Пам'ятайте про Україну!

СВОБОДА SVOBODA

УКРАЇНСЬКИЙ ЩОДЕННИК UKRAINIAN DAILY

Редакція і Адміністрація: "Svoboda", 30 Montgomery St, Jersey City, N.J. 07302
Телефони: (201) 434-0237, (201) 434-0807
з Ню Йорку (212) 227-4125
УНСоюз (201) 451-2200
з Ню Йорку (212) 227-5250

РІК LXXXIX. Ч. 105. ДЖЕРЗІ СИТІ і НЮ ЙОРК, ВІВТОРОК, 8-го ЧЕРВНЯ 1982 ЦЕНТІВ 25 CENTS JERSEY CITY and NEW YORK, TUESDAY, JUNE 8, 1982 No. 105. VOL. LXXXIX.

ПЛАСТУНИ ВІДБУЛИ СВЯТО ВЕСНИ

Іст Четгем, Н.Й. (О.К.). — В днях, 29, 30 і 31-го травня ц.р., традиційним звичаєм на Пластовій Оселі „Вовча Тропа" відбулося Свято Весни, яким пластуни відзначають також свято свого Патрона св. Юрія. У святі взяли участь пластунки і пластуни Ню Йорку, Нюарку, Пассейку, Ню Гейвену, Елізабету, Гемпстеду, Гартфорду, Бостону, Ню Бранзвику, як також Керґонксону і округи Олбані в числі коло 400 осіб.

Не зважаючи на дощову і мрячну погоду, яка навідала східнє побережжя країни, пластуни мали щастя перевести свою програму без дощу, що почав іти щойно після закриття свята у понеділок, 31-го травня.

Свято Весни перевели справно і дуже успішно курені УСП і УПС „Лісові Чорти", „Верховинки", з допомогою представників куренів „Червона Калина" і „Хмельниченки". У програмі Свята відбулися: окрема теренова гра для юнаків і юначок, спортові змагання, велика святочна ватра і табірництво. Увечорі, в суботу, Службу Божу для учасників відслужив капелян Пласту пл. сен. о. Богдан Смик. На Святі була присутня голова Крайової Пластової Старшини пл.сен. Евстахія Гойдиш, яка з особливим признанням висловилася про поведінку і поставу молодих учасників і про взірцевий провід Свята, що спочивав у руках коменданта пл.сен. О. Пясецького, ЛЧ, і пл.сен. Ніни Самокіш, Верх.

Свято й усі змагання проходили під кличем підготовки до Ювілейної Міжкрайової Пластової Зустрічі у 70-річчя українського Пласту, що відбудеться на оселі „Вовча Тропа" в місяці серпні. „З піснею на Зустріч" — була назва одноднівки, виданої з приводу цього свята. У молодих учасників було видно завзяття, охоту змагатися і показати свою пластову заправу, що і виявили вислідн загального точкування. Перше місце серед юначок здобули юначки із 18-го куреня ім. Олени Пчілки з Ню Йорку, друге місце — юначки із 20-го куреня в Нюарку, а третє — юначки із 38-го куреня у Пассейку. Перше місце в юнаків припало 9-му куреневі ім. С.Завойовника з Ню Йорку, друге місце — 31-му куреневі з Пассейку, а третє місце — 5-му куреневі юнаків з Нюарку.

ЗВЕРНЕННЯ

ПРЕЗИДІЇ СЕКРЕТАРІЯТУ СКВУ В 40-РІЧЧЯ УКРАЇНСЬКОЇ ПОВСТАНСЬКОЇ АРМІЇ 1942-1982.

У 1982 році сповняється 40 років від початків творення української збройної сили на землях українського Полісся, що записана в історії українського народу та його боротьби за волю і державну незалежність як Українська Повстанська Армія — УПА.

Коли імперіялістична Німеччина та загарбницька Москва зударилися у змагу за панування над українськими землями вже на початках Другої світової війни у 1941 році, здавалося, що брутальна ворожа сила задавить кожну найменшу спробу українського народу виявити свою суверенну волю, сказати своє слово, що Україна не буде ані німецькою, ані російською, але українською!

Але знайшлися в українському народі люди відваги, посвяти та жертви, які серед найбільш несприятливих умов останньої війни, без нічиєї допомоги зі-зовні стали на прю з обома окупантами й у двофронтовій війні зі зброєю в руках обороняли українське право на українську землю.

У невідрадний час, коли честь, воля і право на своє державне життя були потоптані новими гітлерівськими наїздниками, що замінили московсько-большевицьких, в такий час творилася УПА. Вона зродилася зі світлих традицій військових формацій Визвольних Змагань нашого народу 1917-1921 років і виростала на ґрунті підпільно-революційної боротьби УВО-ОУН та героїчного змагу Карпатської Січі.

Воїни УПА станули до змагу за українську державу в трудний для нашого народу час, коли корилися німецькому підбоєві вільні дотепер народи й валилися їхні держави, воїни УПА, здані тільки на прихильність і поміч свого народу й озброєні тільки зброєю, здобутою від ворога, стали до боротьби за нашу землю і нашу волю. Вони своїм трудом, кров'ю і життям гідно на протязі майже десяти років відстоювали право українського народу жити свобідно на своїй землі. Обороняючи це право в нерівному змагу, вони вмирали смертю відважних борців-героїв і смертю мучеників.

Своєю боротьбою і жертвою вони засвідчили і перед окупантами, і перед цілим світом, що Україна бореться і буде змагатися за всяких умов за свою волю, за свою державну незалежність.

І хоч боротьба УПА не увінчалася успіхом, воїни УПА залишили для українського народу легенду збройної боротьби за свою державу; вони вказали на потребу власної збройної сили, яка, єдина, зможе вибороти волю Україні, яка зможе українську державу закріпити та оборонити.

Українська Повстанська Армія стала організатором не тільки збройної боротьби українського народу проти німецьких і російсько-большевицьких загарбників, але теж пропаґатором і організатором спільного фронту поневолених народів проти спільного ворога. Оранізуючи військові відділи інших поневолених народів та відбуваючи пропаґандивно-військові рейди відділів УПА на їхню територію, УПА практично здійснювала ідею спільної боротьби поневолених проти спільного гнобителя.

На українських землях УПА здобула собі прихильність і підтримку всього українського народу, стала армією українського народу та, дякуючи тому, встоялася у нерівному бою на два й більше фронтів майже десять років. На своєму 10-річному шляху боротьби й посвяти зложили своє життя і пролляли свою і ворожу кров тисячі воїнів УПА і членів збройного підпілля, вмерши не за інтереси Москви чи Берліну, але за Україну, за українську справу, за визволення всіх поневолених народів середньо-східньої Европи та підсовєтської Азії. На шляху до великої мети гинули командири й бійці УПА, члени збройного підпілля, чоловіки, жінки й діти, українці всіх верств і професій. Разом з ними віддав своє життя за Україну Головний Командир УПА, генерал-хорунжий Роман Шухевич — Тарас Чупринка, що залишився в Україні зі своєю армією хоробрих, з українським народом аж до кінця.

За сорок років вже небагато залишилося поміж нами тих, що воювали в рядах УПА та відділах збройного підпілля. Деякі з них ще й сьогодні караються у московсько-большевицьких тюрмах, концтаборах і тайгах Сибіру. Тисячі й тисячі зложили свої голови на українських і неукраїнських селах і містах, у численних боях. Ми знаємо імена, місце й час загибелі небагатьох. Імена багатьох і багатьох, час і місце їхньої смерти відомі тільки Богові. Українська земля пригорнула їхні тлінні останки й на їхніх кістках і крові виростає нове молоде дуже покоління, покоління месників і переможців.

Їхня боротьба й жертва кріпили й кріпитимуть нашу віру в українську людину, що голоджена й переслідувана, грабована, в'язнена й русифікована не здається, але з пам'яттю про своє героїчне славне мину-

(Закінгення на стор. 2)

З Ленінґраду викинули пацифістів

Москва. — Пресові агентства інформують про дуже характеристичний випадок совєтської поведінки з голляндським кораблем, на покладі його зібрались противники нуклеарної війни, в тому числі Деніел Елсберґ, відомий пацифіст і активіст на відтинку антивоєнних кампаній, і, коли дозволяв віте, вони випускали в сторону Совєтського Союзу кольорові бальони з написами, щоб також СССР припинив продукцію нуклеарної зброї і тим самим спричинився до приспішення заборони атомової зброї у світі.

Совєтським „миролюбцям" така кампанія західніх пацифістів не сподобалась і вони наказали прибережній стороні в Ленінграді „відпровадити" під ескортою совєтських військових кораблів непрошених гостей поза територіяльні води СССР, звідки вже не можна вести „бальонової" кампанії.

Раніше Д. Елсберґ і його товариші мали словні зудари з совєтськими предсравниками з так званого „Комітету миру" в Ленінґраді, які забороняли европейцям виходити на совєтський суходіл у підсорочках з написами проти нуклеарної війни, подібними, які були написані на бальонах: „СССР повинен зупинити продукцію атомової зброї тепер". Після довших пертрактацій гостей було допущено висісти з корабля і дозволено вийти на місто, але коли вони почали роздавати летючки проти нуклеарної зброї, їх оточили міліціянти і знову наказали повертатись на корабель. Перед залишенням Ленінграду Д. Елсберґ передав представникам „Комітету миру" меморандум у якому вимагається, щоб СССР припинив продукцію нуклеарної зброї. Ніна Терешкова, представниця згаданого совєтського Комітету заявила, що, мовляв, члени протестної групи були прийняті представниками „Комітету миру" і перевели з ними довшу розмову. Корабель „Ґрінспіс" перебуває тепер в порті в Гельсінках, Фінляндія.

Совєтські „демократи", як згадується далі в інформаціях, дозволили навіть групі скандинавських жінок відбути демонстрацію в Ленінґраді, але група не сміє мати жадних плякатів, а всі їхні словні виступи мусять бути узідднені з представниками „Комітету миру". Ось так менш-більш виглядають совєтські свободи, кажуть численні політичні спостерігачі.

ІЗРАЇЛЬСЬКІ ВІЙСЬКА ЗААТАКУВАЛИ ЛИВАН

Бейрут, Ливан. — У зв'язку з інвазією ізраїльських військових частин у південному Ливані і прип присутности там сирійського війська у числі біля 60,000 вояків, на Близькому Сході ситуація дуже ускладнилася і в повітрі „висить" загроза нової війни між Ізраїлем і арабськими країнами, — кажуть численні політичні спостерігачі.

Конфлікт розпочався від атентату арабів на ізраїльського амбасадора до Великої Британії Шльома Агрова, якого атентатчики тяжко поранили в голову трьома пострілам з пістолі. Зараз таки на другий день ізраїльське летунство збомбило декілька кварталів Бейруту, табори з палестинськими арабами, які становлять основний резервуар для підпільної армії Ясіра Арафата, бункри Палестинської Визвольної Організації і багато інших влаштувань ПВО.

В суботу по полудні розпочалась справжня інвазія ізраїльської армії у числі біля 30,000 вояків, з'єднання танків, летунство і панцерні вози з піхотою на південну частину Ливану. Прем'єр-міністер ізраїльського уряду Менахем Беґін наказав своїй армії відтиснути противника принайбмні на 25 миль від ізраїльського кордону, щоб, мовляв, раз і назавжди, покінчити з терористичними акціями ПВО, які не тільки займаються атентатами на ізраїльських політичних діячів всередині країни і за кордоном, але систематично обстрілюють північні прикордонні полоси Ізраїля, наносячи великих шкод в людях і матеріялі.

Ситуація однак почала ускладнюватися коли ізраїльські частини по дорозі зударилися спершу з малими, а потім чимраз більшими сирійськими бойовими частинами. Деякі кореспонденти доносять, що принаймні 25,000 сирійських вояків є заанґажовані у відкритих боях з ізраїльтянами і якраз цей елемент, на думку багатьох урядів і політичних спостерігачів, може ускладними цілу ситауціюя і довести до справжньої ізраїльсько-арабської війни, можливо з участю також інших арабських держав.

Президент З'єднаних Стейтів Америки Роналд Реґен, який перебуває з багатьма своїми дорадниками і співробітниками в Европі, телефонічно розмовляв з прем'єром М. Беґіном і просив його негайно відтягнути ізраїльські війська з Ливану. Крім того Р. Реґен наказав зменшити бодай до половини персонал американської амбасади в Бейруті і доради жував американським громадянам, які не мусять бути тепер в тій країні, негайно виїхати. Спеціяльний посланець Вашінґтону Филип Габіб поспішно виїхав на Близький Схід з надією поробити старання, щоб не допоустити до нової війни в цьому районі світу, тим більше, що воєнний конфлікт вже існує на південному Атлантику між Великою Британією і Арґентиною за Фальклняндські острови.

В мілітарній акції в Ливані бере участь 250 ізраїльських танків, ракетні і артилерійські частини, леглі панцерні вози, гелікоптери, джетові бомбардувальники і тисячі вояків.

„Ме не зупинемося на півдорозі, — заявив один з ізраїльських командирів, — поки не зломимо хребта терористам ПВО, не зважаючи на власні жертви."

В Москві пресове агентство ТАСС засудило ізраїльську інвазію, пригадуючи при тому, що вона може стати початком п'ятої війни на Близькому Сході.

Створено Громадський Комітет для відзначення 40-річчя УПА

Ню Йорк, Н.Й. — У цьому році минає сорок років від часу створення на українських землях Української Повстанської Армії, яка під час Другої світової війни і тривалий час після її закінчення вела боротьбу проти німецьких і большевицьких загарбників.

Для відзначення 40-их роковин цієї загальнонаціональної формації, яка стала збройним раменем українського народу в його боротьбі за державну незалежність України, створився в Ню Йорку Громадський комітет у складі таких осіб: Роман Барановський, Олександер Білевич, Ярослав Білінський, Богдан Бойчук, Богдан Витвицький, Йоахим Вишневецький, Михайло Воскобійник, Микола Галів, Йосип Гірняк, Володимир Гнатківський, Святослав Гординський, Василь Гришко, Роман Гуглевич, Тарас Гунчак, Любослав Гуцалюк, Роман Данилюк, Іван Дмитрик, Антін Драган, Василь Калинович, Василь Качмар, Іван Кедрин, Григорій Костюк, Юліян Котляр, Ольга Кузьмович, Олександра Куницька, Мирослав Лабунька, Микола Лебедь, Осип Левицький, Юрій Лопатинський, Роман Осінчук, Ярослав Падох, Мирослав Прокоп, Роман Процик, Роман Рогожа, Іван Смолій, Уляна Старосольська, Євген Стахів, Богдан Титла, Олег Федишин, Богдан Шебунчак і Юрій Шевельов.

Громадський комітет вибрав Президію у такому складі: Василь Кармар — голова; Мирослав Прокоп і Ольга Кузьмович — заступники голови; Олег Федишин — секретар; Йосип Гірняк, Роман Осінчук, Уляна Старосольська і Юрій Шевельов — члени Президії. Вирішено влаштувати восени цього року наукову конференцію та концерт. Матеріяли конференції будуть опубліковані в конференційному збірнику. Заплановано теж пересувну виставку документальних видань УПА.

Виконання цих завдань доручено Діловому комітетові у складі таких осіб: Мирослав Прокоп — голова, Євген Стахів — заступник голови, Микола Галів — секретар; Богдан Витвицький, Володимир Гнатківський, Іван Дмитрик, Роман Процик, Роман Рогожа — члени Ділового комітету.

Громадський Комітет закликає українців в інших місцях поселення творити окремі громадські комітети для відзначення сорокових роковин Української Повстанської Армії.

ЩЕ ОДНА ВИЗНАЧНА УЧАСНИЦЯ ПОЛУДЕНКУ

Ню Йорк, Н.Й. — З канцелярії Союзу Українок Америки повідомляють, що в полуденку який влаштовує Союз Українок Америки в неділю, 13-го червня ц.р., з нагоди 50-ліття Першого Українського Жіночого Конґресу в Америці, візьме участь, крім голови Крайової Ради Жінок Америки Ненсі Баркер, теж її екзекутивний директор Меррінелл Салліван.

У світі

КИТАЙСЬКІ ПОЛІЦІЙНІ ЧИННИКИ НАКАЗАЛИ американській учительці 28-річній Лізі Віксер опустити територію Китайської Народної Республіки, закидаючи їй шпигунство в користь закордонної держави. Віксер, як відомо, викладала англійську мову в китайських державних школах і займалася студіями так званих „суспільних комун", володіючи перферктно китайською мовою. Всідаючи до літака на пекінському летовищі, Л.Віксер виглядала змучена, зрезигнована і не бажала розмовляти із закордонними кореспондентами. Віксер була звільнена з тюрми у четвер, 3-го червня ц.р., і їй було дано 48 годин для полагодження своїх особистих справ перед відлетом до Токіо, а пізніше до Ню Йорку. Речник китайського міністерства закордонних справ заявив, що вона призналася до вини і просила помилування за свої проступки.

ПРЕЗИДЕНТ РОНАЛД РЕҐЕН І РЕЧНИКИ обидвох палат Конґресу мають в пляні перестерегти уряд Румунії, що він може втратити статус упривілейованої держави в торговельних справах, якщо не збільшить еміґрацію жидів з Румунії до західніх країн. У листі розісланому з бюра сенатора Данієла П. Мойнигена, демократа з Ню Йорку, говориться, що численні сенатори і конґресмени перестерегли президента Румунії Ніколае Чаушеску, що його еміграційна політика мусить бути злібералізована, якщо він хоче і в майбутньому користуватись привілеями в торговельних справах із З'єднаними Стейтами Америки.

ІЗРАЇЛЬСЬКІ ЧИННИКИ ПОВІДОМИЛИ, ЩО міжнародний конґрес голокосту й ґеноциду, не зважаючи на турецькі погрози у зв'язку з вірменською проблемою, таки відбудеться в Єрусалимі і Тель Авіві. Як відомо, уряд Туреччини домагався зняти з порядку нарад конференції справу переслідування вірменської меншини в Туреччині, а якщо ні, то Туреччина буде змушена застосувати інші протизаходи, включно з відплатними акціями проти жидів в Туреччині і ізраїльских інсталяцій в тій країні. Головний організатор цієї конференції, Ізраїль Черни, філядельфійський професор психології, який викладає в Тель Авівському університеті заявив, що існували побоювання щодо скликання конференції і деякі ізраїльські чинники спочатку вагалися чи її скликати, беручи під увагу, що в Туреччині живе сьогодні 18,000 жидів, проти яких в першу черґу буде звернене вістря турецької пропаґанди і можливо фізичного терору.

АРҐЕНТИНСЬКІ ОФІЦІЙНІ ЧИННИКИ признаплися, що вони користувалися кількакратною совєтською допомогою, зокрема інформаціями про розташування британської воєнної фльоти на південному Атлантику і курсу ворожих літаків. Військові чинники Арґентини заявили, що принаймні 20 осіб з арґентинської сторони співпрацюють із совєтськими інформаційними центрами. Політичні спостерігачі кажуть, що ця заява арґентинських речників є першою познакою совєтської заанґажованости у конфлікті за Фальклянські острови.

ВІДКИДАЮЧИ ІДЕЇ ПРЕЗИДЕНТА РОНАЛДА Реґена про скорочення стратегічної нуклеарної зброї, совєтська газета „Правда", орган ЦК КПСС каже, що цією пропозицією Президент З'єднаних Стейтів Америки намагається підірвати оборонну силу Совєтського Союзу. Американські офіційні чинники покищо не зайняли до цієї останньої справи свого становища. Існує можливість, що президент Р. Реґен і державний секретар Александер Гейґ, які тепер перебувають в Европі, займуть становище під час нарад НАТО в Бонні.

НЕВІДОМИЙ ВБИВЦЯ, ПРАВДОПОДІБНО ОДИН ІЗ арабських терористів, кількома пострілами з пістолі тяжко поранив амбасадора Ізраїля до Великої Британії, Шльомо Аґрова. Кулі терориста, принаймні три з них, прошили череп амбасадора, якого перевезено у тяжкому стані до одого із шпиталів в Лондоні. Поліціянти і службовці Скотланд Ярду розпочали погоню за терористом і поранили його кілкома пострілами. Також він знаходиться у шпиталі, але поліційні чинники відмовилися назвати його ім'я і національність, бо такі дані, на думку поліції, могли б пошкодити у заплянованому слідстві цієї справи. Два інші терористи втекли.

В Америці

В МІСТІ ТАКОМА, ВАШІНҐТОН, СУДДЯ Е. Алберт Моррісон з Вищого суду повіту Пірс, відмовився віддати сексуального злочинця психіятрам і лише „накивати на нього пальцем" як це роблять залюбки судді на сході Америки. Цей суддя натомість засудив 30-річного вітчима-злочинця на десять років в'язниці і на повну стерилізацію за те, що засуджений Марк Аллен Геммер протягом семи років сексуально знущався з нелітньої дівчинки, що була йому пасербицею.

СТАН МАЙЖЕ ПОЛОВИНИ ВСІХ МОСТІВ У Америці офіційно визнаний за незадовільний або ці мости вважаються занадто старими і тому не зовсім надійними. Число таких мостів постійно зростає, — згідно з рапортом Департаменту транспортації, що зроблений на підставі крайового обслідування всіх мостів. Цей рапорт заходами Федерації користувальників шляхами, організації, що добивається збільшення допомоги з федеральних фондів для направи доріг, появився з друку в четвер, 3-го червня. В Америці є 557,516 мостів. З того 45 відсотків, тобто 248,527 мостів, були або невідповідні для свого призначення або серйозно застарілі й попсовані на день 31 -го грудня минулого року.

ПАЛАТА РЕПРЕЗЕНТАНТІВ УЖЕ ПРИЙНЯЛА, а Сенат теж прихильно обмірковує новий закон про охорону від публічного виявлення імен аґентів, що працюють для безпеки країни, інформуючи урядові аґенції про зорганізовану злочинність, терористичні дії і подібні шкідливі для країни і громади речі. За новим законом навмисне виявлення прізвищ таких аґентів вестиме за собою кару — 10 років ув'язнення і до 50,000 дол. гривни. Цей законопроєкт підтримали в Палаті 315 конґресменів і тільки 32 „найліберальніших" були проти. В Сенаті, де переважають республіканці, законопроєкт пройде без затримки, і його безумовно підпише Президент, який ухвали такого закону добивається від Конґресу давно. Очевидно, є і критики, ті, щок висловлюють „конституційні" побоювання, що закон „порушить Перший додаток до Конституції про свободу преси", мовляв, чи не утруднить закон про працю журналістів і інтелектуалів у викриванні „надуживань владою" Сі-Ай-Ей, ФБІ та інших розвідчих урядових аґенцій. Але новий закон передбачає „пацифікацію" таких „поборників" пересадних прав людини в той спосіб, що дозволяє журналістам робити їхню інвестиґаційну роботу, навіть подаючи такі імена аґентів, якщо такі виявлення „не є тенденційні", що вони — не сама ціль у собі. Є в законі і інші кляузулі, на підставі яких журналісти, що полюють за „зловживаннями Уряду", зможуть оправдуватися від закидів, які проти них міг би висунути цей закон.

ДЛЯ ОХОРОНИ ЖИТТЯ ДІТЕЙ, ПОДОРОЖУЮЧИХ у автах, у сімнадцяти стейтах ЗСА ухвалені обов'язкові безпечні сидження для немовлят і дітей віком нижче чотирьох років. Стейт Ню Йорк є серед них. Тут потрібно не тільки тримати всіх немовлят і малих дітей до 4-го року життя в таких спеціяльно зроблених для безпечної їзди кріслечках, але дітей віку — 4-5 років слід прив'язувати безпечними автовими ременями, які охороняють життя пасажира або ж запобігають великому каліцтву у 75 відсотках автових випадків.

Помер св.п. о. Петро Маєвський

С.Бавнд Брук, Н.Дж. — Комітет побудови пам'ятника митрополитові В.Липківському інформує, що у четвер, 3-го червня 1982 року, помер на 89-му році життя св. п. о.Петро Маєвський, який ще в 1921 році прийняв у Києві святу тайну священства з рук преосвященнішого митрополита Василя Липківського та був пізніше визначним послідовником, зберігачем і продовжувачем спадщини митрополита.

Похоронні відправи розпічнуться в середу, 9-го червня ц.р., у церкві-пам'ятнику в Савт Бавнд Бруку о год. 10-ій вранці. На бажання Покійного замість квітів проситься складати пожертви на побудову пам'ятника митрополитові В.Липківському.

ЕСПАНСЬКИЙ ВІЙСЬКОВИ СУД ЗАСУДИВ НА 30 років ув'язнення двох еспанських високих старшин — підполковника Антоніо Тохеро Моліну і ген. Хайме Мілянса дель Боша за антидержавну активність і намагання перевести державний переворот. Щоб показати судову справедливість, військовий суд наказав звільнити з ув'язнення 11-ох інших змовників. Прем'єр-міністер в еспанському уряді Леопольдо Кальво Сотельйо заявив, що йому тяжко уявити соб дію осіб, зокрема високих старшин, які тримали членів власного уряду у закладі на протязі 17-ох годин.

Помер Михайло Тимків, союзовий та громадський діяч у Віллімeнтику

Віллімeнтик, Конн. — До Головної Канцелярії УНСоюзу наспіла вістка, що в неділю, 6-го червня ц.р., тут в лікарні помер після короткої, але важкої недуги Михайло Тимків, визначний місцевий союзовий та громадський діяч.

М.Тимків, народився в 1923 році в селі Коропець, Західня Україна. Він був довголітнім предсідником 387-го Відділу УНСоюзу, колишнім головою місцевого Відділу УККА, заступником голови УНДому, довголітнім керівником української радіопрограми, впродовж довгих років дяком української католицької парафії Св. Покрови, визначним діячем „Самопомочі" та активістом Фонду Катедр Українознавства і колишнім активним членом СУМА.

Похорон відбудеться в середу, 9-го червня. Покійний осиротив дружину Ольгу, дві доньки, Лінду та Оксану, як теж ближчу і дальшу родину в Америці та в Україні.

СВОБОДА SVOBODA
УКРАЇНСЬКИЙ ЩОДЕННИК UKRAINIAN DAILY
FOUNDED 1893

Svoboda USPS (30-420 ISSN 0274-6964) is published daily except Sundays, Mondays, and holidays by the Ukrainian National Association, Inc. at 30 Montgomery Street, Jersey City, N.J. 07302
Subscription: 1 year — $40.00, 6 months — $22.00, 3 months — $12.00.
UNA members 65¢ a month. Change of address — $1.00. Make chek or money orders payable to "Svoboda".
Postmaster: Send address changes to:
"Svoboda", P.O. Box 346, Jersey City, N.J. 07303

Second Class Postage paid at Jersey City, N.J

Статті і дописи підписані авторами, не мусять відповідати поглядам Редакції. Редакція застерігає собі право в потребі виправляти і скорочувати надіслані матеріяли. Незамовлені матеріяли повертається тільки тоді, коли автор собі це виразно застеріг, долучивши заадресовану коверту з відповідною поштовою оплатою. — За зміст оголошень Редакція не відповідає.

Передплата на рік $40.00, на півроку — $22.00, на 3 місяці — $12.00.
Для членів УНСоюзу 65¢ місячно. За кожну зміну адреси — $1.00.
Чеки і "money orders" виставляти на "Svoboda".

P. O. Box 346 Jersey City N J 07303

Великий здобуток для НАТО

По довгих перипетіях, переговорах і торгах, Еспанія — 30-го травня ц. р. — стала повноправним членом НАТО, як 16-та держава-член цієї важливої оборонної організації Заходу, і перший член від прийняття Західньої Німеччини в 1955 році. Прем'єр-міністер Еспанії Леопольдо Кальво Сотелльо, візьме участь у засіданні НАТО, що плянується цього тижня у Бонні, столиці Західньої Німеччини, в якому візьме участь також президент Роналд Реґен.

Згідно з процедуральною практикою НАТО, остаточний крок до членства в НАТО — це складення „інструменту ратифікації" члена-кандидата в Уряді Америки. Це зробив еспанський представник Альонзо Альварез де Толедо, який передав такий документ на руки Волтера Дж. Стоссела, заступника державного секретаря.

Історія прийняття Еспанії в членство НАТО — дуже довга і скомплікована з відомих причин. Бо хоча Америка ще в початках 1950 років домагалася, щоб Еспанію прийняти до НАТО, створилася завзята опозиція проти цього з боку Франції, Бельгії і Голляндії, які не могли простити цього факту, що генералісімус Франсіско Франко прийшов до влади в Еспанії за допомогою Гітлера й Муссоліні, тоді коли всі ці держави, як теж Норвегію і Люксембурґ, окупувала і знищила нацистична Німеччина. Натомість Америка руководилася важливим стратегічним положенням Еспанії та її потенціяльною мілітарною вагою.

До речі, хоч ген. Франко був у приязних стосунках з нацистичною Німеччиною і фашистською Італією, усе ж таки Еспанія під час Другої світової війни не заключила воєнного союзу з Гітлером, так як це зробила Італія під проводом Муссоліні. А, проте, не було застережень проти членства Італії в НАТО.

Але кінець-кінцем Еспанію прийнято, не зважаючи на інтриґи Совєтського Союзу, включно з його пустослівними обіцянками про повернення Еспанії золота, яке нібито спанські льоялісти мали вивести до СССР перед їхньою остаточною прогрою в еспанській громадянській війні.

Прихід Еспанії до НАТО є безперечним зміцненням цього західнього оборонного союзу. В першу чергу, її стратегічне положення на кінці південнозахідньої Европи надзвичайно важливе. Еспанія є вихідною брамою до Північної Африки і — через Атлантик — до цілого американського континенту.

З точки бачення мілітарної сили, Еспанія дає НАТО 340,000 модерно озброєного війська, біля 200 літаків-бомбовиків і літаків-бойовиків, 8 підводних суден та 29 воєнних кораблів.

Еспанія, подібно як, і два інші члени НАТО, Норвеґія і Данія, не дозволить на приміщення атомових ракет.

Поміж іншими причинами, чому Еспанія так пізно приступила до НАТО, ще треба згадати економічну і політичну нестабільність Еспанії, баський тероризм, військові заговори проти короля і т. п. Як також деякі члени НАТО були переконані, що Еспанія не була ані економічно ні теж політично „достосована" до більшости членів Західньої Европи. Але по смерти ген. Франка прийшов новий демократичний режим під номінально-символічним королем, і тому більшість членів НАТО була переконана, що членство Еспанії може тільки зміцнити НАТО.

Еспанія має також ще незакінчені „порахунки" з Великобританією у справі Ґібральтару, звороту якого домагається Мадрид — як частини еспанської етнографічної території. В справі Ґібральтару мали відбутися у квітні ц. р. еспансько-англійські переговори, але вибух аргентинсько-англійського конфлікту через Фальклляндські острови, тим переговорам перешкодив.

Прихід Еспанії до НАТО дуже на часі, головно тепер, коли Греція відмовляється брати повну участь в мілітарному союзі, якщо НАТО не заґарантує оборони Греції і Туреччини на випадок якогось зовнішнього нападу.

ЗВЕРНЕННЯ

(Продовження зі стор. 1)

ле й задивлена з вірою у своє майбутнє бореться за всяких умов і переможе. Ми є певні цього, бо знаємо, що перемагає той, хто бореться. Наш народ бореться і він переможе!

У сорокріччя Українськоі Повстанськоі Арміі відновім нашу постанову, скріпім нашу готовість разом з нашим народом змагатися наполегливо й усіми нашими силами за українську державу аж до перемоги. У славне сорокріччя згадаймо та вшануймо всіх воінів УПА і членів збройого підпілля, що трудилися, пролляли свою кров і впали в нерівному бою, щоб Україна була вільною і український нарід був господарем на своїй землі.

Україна бореться і переможе!

Президія
Світового Конгресу Вільних Українців

Ірена Книш

ДАЛЕКОСЯЖНА ПОДІЯ

(До 50-річчя Першого Жіночого Конгресу в Ню Йорку)

Не швидко розвивався український жіночий рух на американському континенті й не легкі завдання мали його піонери. Зокрема Союз Українок Америки, що започаткувався у 1925 році, тільки споволу здобував свої відділи й без успіху силкувався скликати з'їзд. Щойно мавши за собою сім років проб і змагань піонерки з належною підготовою рішили зорганізувати — жіночий конгрес.

Спершу появилося в пресі („Америка", „Свобода", з 27-го січня) оголошення про наради в неділю, 31-го січня, 1932 року в год. 3-ій по полудні в Українському Народному Домі (217-219 Іст 6 стр.) в Ню Йорку — в справі Українського Жіночого Конгресу в Америці, з участю усіх жіночих товариств в Ню Йорку й околиці, Ню Джерзі, Філядельфії. Атракційною вважалася вістка, відзначена більшими черенками: „На Конгрес запрошено з Галичини посолку Мілєну Рудницьку".

Недільне зібрання мало небувалий успіх. Звідомлення з нарад помістила популярна серед жіноцтва „Жіноча Доля" (ч. 12): „На нарадах українського жіноцтва рішено скликати Жіночий Конгрес, який має відбутися у Ню Йорку в днях 28,29 і 30 травня, 1932 р. На Конгрес прибуде як делеґатка українського жіноцтва в Европі, пані Мілєна Рудницька, українська посолка в варшавському соймі... вибрано комітет для переведення Конгресу в життя... Ці важні наради закінчено відспіванням гимну „Ще не вмерла Україна".

Протягом наступних місяців проходила підготова програми, що її очолювала Катерина Шутяк. Врешті прийшли довго очікувані останні дні травня: субота, неділя, понеділок. З різних місцевостей і далеких просторів Америки й Канади прибули численні делегатки й гості. Розгомонів Український Народний Дім у Ню Йорку жіночими голосами промов і дебатів, якими передові українки складали іспит своєї готовости до праці для рідного народу.

Із нетерпінням очікували вісток неприсутні, а оцінки — виконавці. І „Свобода" з 1-го червня (ч. 126) принесла великий напис на 1-ій сторінці : „Конґрес Союзу Українок увінчався повним успіхом," а під ним у подвійній шпальті на всю довжину вміщено перебіг цілого Конґресу. А втім, не було, мабуть, українського часопису на еміґрації й на українських західних землях, що не відмітив би його важливости. Для прикладу львівське „Діло" з 9-го червня, ч. 124 на вступі підкреслювало зокрема, що відкриття відбулося з великою врочистістю:"... На сцені при президіяльному столі уставився конгресовий комітет і президія Союзу Українок. Дві дівчині в народніх строях піднесли український і американські прапори, а одна з дівчат при фортепіяні заграла американський гимн, після чого всі відспівали український гимн. Щойно опісля промовила предсідниця конгресового комітету Юлія Ярема до зібраних елегаток, вітаючи представників преси і гостей, навіть із Канади..."

Натомість „Жіноча Доля" користувалася точнішим звітом, який появився у „Свободі" 13-го червня, справлений, мабуть, на підставі протоколу (чч.20-22). Головою конгресу обрано Стефу Абрагамовську, заступницями — д-р Неонілю Пелехович і Ант. Лятишевську, секретарками — П. Авраменко й Д. Мацийовську.

Про головних доповідачок і про назви їхніх доповідей згодом написала „Свобода", ось вони: Вступне слово, „Звіт з діяльности СУА" та „Співпраця СУА з американськими організаціями" — голова СУА Олена Лотоцька. Катерина Гупалова, Павлина Авраменко, Галя Фенчинська, Стефа Абрагамовська виступили з доповідями: „Українські жіночі організації на еміґрації", — „Українська жінка й народне мистецтво", „Роля жінки в житті нації взагалі, а української зокрема", „Українська жінка-робітниця в Америці.

З вийнятковим успіхом виголосила дві програмові доповіді молода абсольвентка права з Піттсбурґу Маруся Бек: „Українка вчора й сьогодня" в англійській мові та в українській „Майбутнє України в руках української жінки". Як писали звідомлення, „оваціям не було кінця". Чимало було промов представниць від американських організацій, як теж виступала зі словом письменниця Фенні Гирст.

Анна Бойко, делеґатка з Філядельфії, помістила в „Америці" в конгресовому звідомленні про виступ „правдивої американки, пані Бремер, яка викликала у слухачів ентузіязм, заговоривши на вступі українською мовою: „Добрий вечір! Мило мені тут поміж вами бути... Закликала українок, щоб дбали про рідну мову: „Ви гідні того, щоб і інші народи знали вашу мову, не тільки ви й ваші діти. Українську мову слід увести до американських шкіл, як це сталося з мовами французькою, німецькою, італійською..." (Передрук в „Канадійському фармері", ч. 29,20 -го липня).

Це був один з хвилюючих моментів в часі Конгресу, коли американка поставила нас поряд з державними народами — невгаваючі, гарячі оплески були її відповіддю. Бож мова й культура є більшою силою від усіх інших сил...

Особливо видатною була участь у конґресі численної делегації з Канади. Першо-

(Закінчення на стар. 8)

„У своїй рідній Церкві, у вільній Україні"

(Слово Владики Василя Лостена в час 30-ої Конвенції УНСоюзу в Рочестері, Н. Й.,27-го травня 1982).

Високоповажаний Пане Предсіднику,
Шановні Делегати 30-ої Конвенції Українського Народного Союзу
Шановні Гості, Дорогі Браття і Сестри!

Щиро дякую Головній Екзекутиві Українського Народного Союзу за запрошення взяти участь у Конвенції цієї установи.

Я радий, що маю нагоду вас привітати та промовити в час так дуже важливої Конвенції найбільшої братської установи українців на цій землі Вашінґтона. Кажу важливій Конвенції, бо вона відбувається у таких дуже складних часах для нашої громади тут в Америці, та дуже тяжкого положення українського народу в нашій рідній Україні.

Промовляє до вас Ієрарх Української Католицької Церкви, якому лежить на серці добро української спільноти, як під оглядом духовим — до чого я з уряду мого, як єпископ є покликаний — так під оглядом національним, бож я є членом українського народу.

Церква, як Божа інституція, але діюча в народі і для народу, не може бути байдужою і для справ чисто громадських, суспільних і харитативних. Тому добре робить Український Народний Союз і його провід, що старається, щоб співпраця між Церквою і громадою ішла гармонійним руслом.

І під тим оглядом ми є на правильній дорозі. В гармонійній співпраці, маємо служити нашим вірним, нашому народові.

Нині наш народ є у такій скрутній ситуації, що ця співпраця і то всіх наших сил на оборону, є імперативом часу!

Ми живемо немов в постійній війні, як наріді постійно, як та твердиня, мусимо боротися перед наступом ворожих сил.

Нашим арсеналом не є грубі мури фортеці, ані поставлена сторожа, зате нашим арсеналом має бути сильна віра, цілого нашого народу.

Ми не можемо забувати того, що наші вороги хочуть нас постійно упокорити, хочуть нас поділити, хочуть нас ослабити через штучні поділи, через політичні незгоди, а поділивши нас, хочуть нас опанувати.

А що найважніше, вони стараються підважити наше релігійне життя! Вони стараються відчужити нашу молодь від Церкви, від своїх шкіл, бо вони свідомі того, що найсильнішим чинником, що в'яже наш народ при своєму рідному, це своя рідна українська Церква.

І тому нам треба докласти всіх зусиль, щоб то відчуження від своєї Церкви, від своїх громадських установ, від своїх шкіл, не поширювалось на шкоду нашій цілій спільноті.

Ми знаємо добре, що ворог, щоб скорше нас знищити, знищив найперше нашу рідну Церкву. У тридцятих роках Українську Православну Церкву, а вже після Другої світової війни, Українську Католицьку Церкву.

І тепер там в Україні наш народ не має своїх рідних церков, не має своїх шкіл, не має своїх рідних священиків, не має своєї преси, бо ця що існує, то змістом чужа, а мова засмінена русизмами.

Наш нарід опинився у такій ситуації, що залишається тільки одна надія на Бога, який дні смутку може обернути в радість.

Казав Пророк Ісая до свого народу: „На Господа покладайтеся повіки, бо Господь скеля вічна" (Ісая 62,4).

Господь і до нашого народу каже: „Будьте мужні, не бійтеся! Ось Бог ваш! Помста надходить, відплата Божа, він прийде і спасе нас" (Іс.35,4).

І прийде той час, коли Господь немов словами Пророка Ісаї закличе до нашого поневоленого народу:" ... він післав мене принести благу вість убогим, лікувати скрушених серцем, проголосити невольникам свободу, ув'язненим відкрити очі, звеселити засмучених Сіону, замість попелу дати їм вінець, хвалу замість пригніченого духа...

Нащадки їхні будуть відомі, посеред народів, між племенами — їхні потомки. І хто б їх не бачив, визнає, що вони рід Богом благословенний" (Іс. 61, 1-9)

Браття і Сестри! Перед нами грізні часи і велике діло до сповнення. Ті дуже тяжкі часи вимагають від нас праці, терпеливости, завзяття, жертви і згоди, а це може бути завдатком на повне поєднання нашої Церкви на рідних землях і нашими переслідуваними братами і сестрами.

Доля нам присудила бути тими нескореними, щоб зберегти свою віру, свою спадщину.

Ми нині в положенні молота і ковадла. Той молот цілий час нас переслідує, він раз-у-раз б'є по нашому народі, він пробує розбити своїми ударами нашу Церкву, розбити нашу громаду, відсунути нашу молодь від покликання до священичого стану, до монашого життя.

Той молот постійно нас вдаряє і каже нам бути байдужими до таких справ, які є важливими для нас, як от не підтримувати своєї Церкви, не шанувати своїх священиків, своєї Ієрархії, не йти на прощу, бо це, мовляв, маловажне. Той молот розбиває нас, як спільноту.

Але, Дорогі Браття і Сестри — спитаймо себе самі і вдармося в груди, чи ми

(Закінчення на стар. 8)

Олександер Татомир

ТЕПЕРІШНЯ УКРАЇНА

III

Не зважаючи на знищення Катедри Успення, Печерська Лавра домінує над Києвом. Один із будинків манастиря перемінено на музей з історичними ювілірськими виробами та показом скитського золота з IV сторіччя перед Христом", — із подивом пише про Київ авторка.

У Бабиному Ярі здвигнено пам'ятник для 60-80,000 жертв, в тому й київських жидів, помордованих німцями, що їм допомагали деякі місцеві українці, які „не мали іншого вибору, а вбивати, або бути вбитими", — пише Н. Бєлоф. На пам'ятнику зазначено, що він є присвячений жертвам фашистських злочинів, без вирізнення національного походження вбитих. Не зважаючи на колишню масакру, багато жидів знову осіло в Києві та інших містах. Сьогодні вже не існують жидівські оселі в Україні.

Київ — домінуючо український, але панівною є там російська мова. Зате куди кращий стан є по українських селах. Русифікація України плянується згори. „Число шкіл з російською мовою навчання за останніх 20 років зменшилося з 28,000 до 25,000. Шкіл з російською мовою навчання є 5,000 по великих містах і на вищому рівні. Головних засобом русифікації є червона армія — стверджує авторка. Перевага російської мови віддзеркалює політичну дійсність. Україна й 14 інших республік є тільки адміністративними одиницями в централізованому Совєтському Союзі, керованому Москвою. Вони не мають більше незалежности, як французькі префектури. Політбюро за своїм національним і мовним складом — домінуючо російське. Різниця між статусом Української Республіки в ОН, заступленої сепаратною репрезентацією, та дійсністю з повним підчиненням Москві, а з цим совєтське правління дуже вразливе на кампанію прав людини президента Картера В УССР не дозволяється на прояви націоналізму так, як це було за царів.

У 1978 році совєтсько-американські відносини були погані в Москві, але ще гірші в Києві. Від 1973 року американці мали в Києві консула в заміну за — совєтського в Ню Йорку. Аґенти постійно слідкували за п'ятьома членами американського консуляту, які з причини ворожого наставлення і недовір'я оточення мусіли жити в повному відокремленні. Коло 800 совєтських громадян річно відвідувало американський консулят, щоб, згідно з клявзулею Гельсінкського договору про злуку родин, отримати дозвіл на еміґрацію. Про те, хто може виїхати вирішує совєтська влада. Ніхто з українців не сміє ввійти до приміщень консуляту, коли бажає дальше залишатися в Україні.

Без огляду на те, чи це подобається совєтській владі — чи ні, наші туристи нав'язували різні знайомства, особливо з молоддю, на вулицях міста. У розмові два молоді юнаки сказали Норі, що після вищих студій не мають виглядів на кращу працю. Їм залишається хіба одружитися з жидівською дівчиною та виїхати за кордон. Вони були познайомлені з дисидентською літературою.

Цікавою була зустріч Нори та її подруги з професором журналістики Віталієм Тойчкіном, колишнім оборонцем асистента Мітвія Шестиполя, який прилюдно закликав до ширшого вживання української мови. За те їх обидвох звільнили з праці. По якомусь часі проф. Тойчкін повернувся на своє місце, але відтоді він замовк і зберігає партійну лінію. У дискусії з Норою, у своїм апартаменті, він назвав українців у Канаді зрадниками батьківщини, тому, що в часі війни вони втекли за кордон. Він наглядно іґнорував факт, що більшість українців прибула до Канади з початком цього сторіччя не з Росії, а з Австро-Угорщини й Польщі, — пише авторка. Тойчкін критикував през. Картера за те, що своєю акцією в обороні прав людини він наносить велику шкоду детантові. Він також запевнював, що може свобідно говорити про помилки партії за часів Сталіна, але „не згадав про найбільший злочин партії та Москви, а це штучний голод в Україні. Точкін мусів знати, якою жахливою була колективізація сільських господарств в Україні, що довела до канібалізму. Певно вивози та морд мільйонів хліборобів були поза університетським курікулюм" — підкреслює Нора.

Харків

Харків — це місто, що в ньому в 1917 році большевики проголосили Українську Совєтську Республіку. Київ ставив спротив до 1921 року, за те покарали його комуністи. Щойно в 1934 році знову проголошено його столицею України. В часі німецької інвазії Харків шість разів зміняв владу.

У Харкові побудовано дуже багато нових будинків, але незугарних виглядом. Він є адміністративним центром могутньої залізної індустрії та копалень „Південної Росії". В ньому є зовсім мало історичних, або архітектурних пам'яток.

(Продовження буде)

Михайло Кучер

ДЕРЖАВНИЙ СОЦІЯЛІЗМ В ІМПЕРІЇ ІНКІВ

Соціялізм — це один з аспектів стремління людства до самознищення.

Еспанці відкрили державу інків 1531 року. До того часу імперія існувала біля 200 років та об'єднувала територію теперішнього Еквадору, Болівії, Перу, частини Чіле та північнозахідню частину Арґентини. Населення — 12 мільйонів. Столиця імперії Куско нагадувала великі міста тодішньої Европи. Населення столиці мало 200 тисяч чоловік. В столиці були величезні палаци і храми з довжиною фасад 100-200 метрів. Були водотяги і бруковані вулиці. Фортеця біля Куско була збудована з величезних камінних брил, вагою 12 тонн. Віддалені частини імперії були получені із столицею добрими шляхами, подібними до римських своєю якістю. Шляхи йшли греблями крізь болота, в тунелях гір і скель. Над прірвами були висячі мости.

Біля доріг находилися державні склади з харчами, одежею, начинням і зброєю. Більша частина знарядь і зброї була дерев'яна, або камінна. Заліза не вживали, але знали золото і срібло. Землю обробляли дерев'яною мотикою. З домашніх тварин була лама. Вона давала вовну і м'ясо, але до праці не вживалася.

Інки не знали письма. Інформацію передавали системою вузликів на шнурах. Населення країни поділялося на три частини. Перша, інки — пануюча верства, друга — селяни, пастухи та ремісники. Вони служили у війську і працювали на державу. Жінок вживали для людських жертвоприношень. Третя верства — державні раби янакуана.

Головним видом власности була земля. Теоретично вона належала інкам, але її віддавали у користування селянам. Основна одиниця землі тупу — ділянка, потрібна для виживлення людини. Після смерти селянина, земля поверталась до держави.

Державні службовці наглядали над селянами і щоденно подавали, коли починати працю. Для того були спеціяльні башти, з яких трубіли в роги. Селяни також служили у війську.

Життя мужчини-селянина поділялось на десять періодів. Від 9 до 16 років — пастух, від 16 до 20 — гонець, або слуга в домі інка. Після 60 років також працювали — виробляли шнури, годували домашню птицю. Зовсім непрацездатними опікувалася держава, або сільська громада.

Двері хати селянина ввесь час мали бути відкриті для нагляду, що там робиться. Був визначений державою час для їжі, і що селянин міг варити. Для праці селян об'єднувано в групи, по 10 родин кожна. Найбільша група мала 10 тисяч людей.

Селянин від держави мав на рік два одяги, один для праці, другий на свято. Одяг мусів служити цілий рік. Він був однакового крою і кольору. Кожна провінція мала свій крій одягу і кольор. В хаті селянина могли бути тільки лавки. Стільці заборонено. Хати були однакові і того самого розміру. Кожна провінція мала свою зачіску волосся. Селянин не мав дозволу залишати свого села без дозволу влади. Під контролею держави було і родинне життя. Всі мужчини певного віку зобов'язані були одружуватися. Хто відмовлявся — того карано смертю. Згоди дівчат ніхто не питав. Розводів не було. Була полігамія. Багатий інка міг мати 20-30, або й 50 жінок. Кожного року в країні вибирали дівчаток 8-9 років. Вони звалися „вибраними" і їх виховувано в спеціяльних школах-інтернатах, можна сказати в манастирях. Коли їм сповнювалося 13 років їх відсилали до столиці, де їх ділили на три групи. Одних посилали в манастирі і вони звалися „соняшними дівами". З них багаті інки брали наложниць. Третю групу призначували для людських жертвоприношень.

Робітничі армії сягали до 20,000. Їжу роздавали державні урядовці. Норми були строго визначені. Школи були тільки для дітей інків. Вчителі називались амаутас. Вони були також зобов'язані писати історію, але у двох редакціях. Одну правдиву для влади і другу у формі гимнів і пісень для народу, які співано під час урочистостей. Закон був тяжкий, кари суворі і завжди кінчалися смертним присудом. Або катуванням. Карано смертю за зрубане дерево у державному лісі, або зірвання плоду з державної плянтації. Аборт карано смертю як самої жінки так і тих, хто їй допомагав. За великий злочин, наприклад, намовлювання до бунту, карано не тільки безпосереднього злочинця, але й цілу його родину та рідню. Тіла злочинців не вільно було ховати, їх тіла розтягали дикі звірі. Вбивство з пограбованням карано смертю. Перед смертю вбивника катовано. В'язнів тримали у підземних тюрмах. Про умови просто страшно казати. Запідозрених у бунті також карано 500 ударами батогів, тієї кари ніхто не витримував. Інколи злочинців каменували як у старій Юдеї. Карано також примусовими роботами на державних копальнях золота і срібла. Кара була досмертна.

Спокусу чужої жінки карано смертю. Якщо селянин спокусив жінку-інку, обох карано смертю.

Ціле життя у всіх його проявах було стандаризоване. Все, що якось виділялося, вирізнялося із загального — вважалось небезпечним і ворожим. Це помстилося у випадках великої небезпеки, величезна імперія виявилася беззахисною перед двома сотнями еспанців. Причину загибелі імперії можна шукати у цілковитій атрофії ініціятиви, у звичці без супротиву і думки виконувати всі накази, у повній апатії. Люди були байдужі до долі держави, в якій їх не вважали людьми. Державний устрій інків треба вважати соціялістичним — відсутність приватної власности на землю, відсутність грошей і торгівлі, знищення особистої ініціятиви, детальна реґляментація цілого особистого життя, одруження з наказу влади, державне розпреділення жінок і наложниць.

Приклад імперії інків вплинув на письменників XVII-XVIII століть і взагалі на цілу соціялістичну літературу після Платона.

Тут ще можна згадати державу єзуїтів в Параґваї. Простором вона рівнялася імперії інків. Там єзуїти створили устрій, згідний з традиціями інків. Єзуїти були досить самостійні, хоч і залежали від Еспанії. Населення жило в т. зв. редукціях, звичайно дві-три тисячі осіб. На чолі редукції був патер-єзуїт. Жадних законів не було. Судив священий і рішення було остаточним. Ранком

(Закінчення на стар. 8)

1932 — 1982 СОЮЗ УКРАЇНОК АМЕРИКИ ВІДЗНАЧАЄ 50-ЛІТТЯ ПЕРШОГО УКРАЇНСЬКОГО ЖІНОЧОГО КОНҐРЕСУ В АМЕРИЦІ

Марія Барагура

І КОНҐРЕС УКРАЇНСЬКОГО ЖІНОЦТВА В ЗСА



Учасниці Першого Українського Жіночого Конґресу в Америці перед будинком Українського Народного Дому в Ню Йорку, у великій залі якого відбувався Конґрес.

Союз Українок Америки відзначає важливу подію в історії свого ставання та розвою українського жіночого руху в ЗСА й на поселенні — 50-ліття Першого Українського Жіночого Конґресу, скликаного СУА, бо третього дня нарад делеґати заслухали звітів із діяльности СУА від його заснування в травні 1925 року, прийняли статут і вибрали нову Управу організації з Оленою Лотоцькою в проводі.

Урочисте відзначення цієї події відбудеться в готелі „Рузвелт" у Ню Йорку на святковому полуденку, влаштованому 13-го червня ц. р. під час дводенної конференції голів Окружних Управ СУА (12-го і 13-го червня ц. р.). У програмі полуденку буде вшанування учасниць І УЖК і вручення пропам'ятних грамот 1-му, 2-му, 21-му, 34-му, 40-му і 41-му Відділам СУА, членки яких були організаторками і делеґатками на Конґресі та 7-му, 15-му, 24-му, 26-му, 27-му, 28-му і 36-му Відділам, що постали перед або після Конґресу й існують досьогодні. Відзначені будуть теж членки-піонерки цих Відділів, які в проміжку часу припинили свою діяльність.

Важливі події не стаються знечев'я. Їх виникнення має свої причини, своє підґрунтя і свою передісторію. Такі передумови серед несприятливих внутрішніх і зовнішніх обставин створив собі СУА, ініціятор, організатор і реалізатор І УЖК Варто познайомитися з передісторією та прослідити ріст цієї першої самостійної центральної організації жіноцтва, бо це кине світло і дасть змогу зрозуміти значення і вагомість І УЖК не лише для СУА, але й для всього українського жіночого руху.

Стефанія Абрагамовська в „Ювілейній книзі з нагоди 15-ліття існування СУА" на стор. 8-ій пише: „Українське жіноцтво не мало своєї центральної організації ...хоч не раз відчувалася потреба чи то виступити перед американським громадянством, чи то забрати голос перед або від українського народу від імени української жінки. Накінець під тиском міжнародніх подій і за спонукою українського жіноцтва в Краю й на еміґрації заложено і тут СУА".

Постання СУА попередило багато років підготовної організаційної праці ідейних одиниць і груп українського жіноцтва в ЗСА. Притаманне українській жінці бажання жити в гурті землячок, суспільно-товариська вдача українки, почуття відповідальности перед нацією, перенесення з батьківщини за океан традицій організованого жіночого руху, привели до жіночих згуртувань у ЗСА і в них треба шукати генези СУА.

Початково були це прицерковні Сестрицтва й жіночі клюби при вже існуючих братсько-допомогових установах. Перше сестрицтво св. Ольги постало в 1897 році в Джерзі Сити, Н. Джерзі. Згодом таких Сестрицтв постало більше й вони відбули з'їзд у 1905 році та створили централю, але через інтриґи москофілів вона не проіснувала довго. Коротко існувало теж засноване в 1916 році жіноче Т-во „Розвій" в Ню Йорку, „Жіноча Громада", „Жіноча Поміч" (Скрентон), „Жіночий Гурток" при „Стрілецькій Громаді" в Філядельфії. У 1917 році українське жіноцтво взяло участь у Всеукраїнському Конґресі в Ню Йорку, а в Чикаґо на великому жіночому вічі засновано в 1918 році „Союз Українських Жінок", який почав видавати журнал „Рання Зоря" (вийшли тільки два числа).

Усі ці організації були тільки прибудівками чи продовженими раменами установ, провід яких спочивав у чоловічих руках. Через те вони не давали змоги українській жінці плекати свої притаманності і виявляти та здійснювати прагнення, ідеали й змагання жіночої душі.

Пропаґаторами самостійних жіночих організацій були ентузіясти жіночого руху, зокрема Ірина Січинська-Рев'юк, яка прибула до ЗСА в 1919 році. Бракувало тільки посівного зерна й запальної іскри, щоб жіночий потенціял спалахнув полум'ям.

Такою іскрою було прибуття до ЗСА Ганни Чикаленко-Келлер у 1925 році. Про цю подію так сказала у вступному слові на відкритті І УКЖ Олена Лотоцька: „Початки найбільшої теперішньої організації українського жіноцтва в Америці були принагідні. Перший зв'язок організації постав був для іншої мети і тільки згодом перемінився в централю українських жіночих організацій — СУА. Було це так: В травні 1925 року мав відбутися в Вашінґтоні з'їзд „Міжнародньої Ради Жінок". Представницею від українців була Г. Чикаленко-Келлер. Через перешкоди з боку польського уряду не могла прибути друга представниця Марія Донцова. На її місце призначено О. Лотоцьку і Юлію Ярему. Після Конґресу вони влаштували жіноче віче, на якому склали звіт із своєї участи, при чому Г. Келлер піддала думку заснувати СУА. Цю думку прийнято і з чотирьох товариств, представниці яких входили до Конґресового Комітету, постав зав'язок СУА. Цими першими товариствами були: „Жіноча Громада", „Жіноча Поміч", „Жіноча Секція при Демократичному Клюбі" і „Т-во Січ ім.Ольги Басараб". Крім них безпосередньо до Централі (СУА) належало кілька поодиноких членок". (Протокол І УЖК, стор. 4-та).

Про ці початки секретарка СУА Катерина Шутак на Конґресі сказала: „СУА почав після того як скінчилася діяльність т. зв. Конґресового Комітету, що займався участю українок у нарадах МРЖ в Вашінґтоні в квітні-травні 925 р ". Це була дата народження СУА.

Поїздка по Америці сенаторки Олени Кисілевської в 1929 році мала добродійний вплив на СУА. Незабаром ця організація зросла до цієї міри, що рішилася на велетенський крок: з ініціятиви О. Лотоцької скликала 28-го до 30-го травня 1932 року в Ню Йорку І УЖК в Америці. Організатором його був Конґресовий Комітет, очолений Юлією Яремою. Підготова тривала від 31-го січня 1931 року. (Д-р Остап Грицай „З приводу І У Ж К",Свобода" 31-го травня 1932 р.).

Участь у Конґресі, яким проводила недавно померла Стефанія Абрагамовська взяло 27 активних Відділів СУА і різні жіночі згуртування, які або вже були Відділами СУА, хоч зберегли ще давні свої назви, або стали Відділами під час Конґресу, або зголосилися в члени в післяконґресовому році. Це були: Відділи СУА метрополітального Ню Йорку і Ню Йорк стейту: Бронкс, Бруклин, Джемейка, Озон Парк, Йонкерс, Коговз, Трой. Коннектикет: Ансонія. Ню Джерзі: Бейон, Картерет, Перт Амбой; Пенсилванія: Аллентавн, Магоней Плейн, Честер. „Демократичний Клюб — Жіночий Відділ": Ню Йорк, Бронкс, Джерзі Сиіті, Н.Дж.; „Жіноча Громада": Асторія, Ню Йорк; „Т-во ім. Ольги Басараб": Нюарк, Н.Дж.; „Сивик Сентер": Ню Йорк; „Сестрицтво Непорочного Зачаття - Відділ „Провидіння", „Т-во Американсько-українських Горожанок", „ Стрілецька Громада" — всі з Філядельфії, Па.

Разом всіх делеґаток було 59 із 27 клітин.

У характері гостей були представниці Канади: „Союзу Українок Канади", „Українського Жіночого Клюбу" і одна приватна особа.

Про завдання Конґресу голова СУА О.Лотоцька у вступному слові сказала: „Першим його завданням є скріпити СУА, вистерігаючися помилок попередніх жіночих організацій. Організацію мусимо будувати на тривалих основах солідної думки і вірности її ідеалам та завданням. Найвищий наш ідеал — вільна Україна і для його здобуття треба зберегти і скріпити українську національність в Америці. Збереження національности може прийти лиш через свідому українську матір-громадянку. Її організувати й виховувати, це завдання СУА, цього Конґресу і його учасниць." Далі О.Лотоцька сказала: „СУА поставив собі за завдання згуртувати американсько-українське жіноцтво для того, щоб його усвідомлювати, привчати до праці на громадському полі та помагати йому сповняти обов'язки в родинному й національному житті" (Протокол Конґресу, стор. 4).

Під час Конґресу заслухано звітів із пророблено праці СУА, що зосереджувалася на таких ділянках: 1) Ведення організаційної праці шляхом приєднування членства, засновування нових Відділів, приєднування до СУА нових організацій, поширювання світогляду і знання членства. 2) Ведення культурно-освітньої праці — виставок, доповідей, концертів, розвагових імпрез. 3) Здобування фондів на підтримку українського національно-громадського життя в Рідному Краю. 4) Втримування зв'язків з жіночими організаціями на батьківщині й у різних европейських країнах. 5) Шукання й втримування зв'язків із американськими, іншонаціональними і світовими жіночими організаціями („Міжнародня Жіноча Рада", „Міжнародня Ліґа Миру й Свободи", „Міжнародня Рада YWCA", „Рада Клюбів Жіночих Професіоналів"). З тією метою запрошено до участи в Конґресі під час бенкету в готелі „Коммодор" представницю „Міжнародної Ліґи Миру і Свободи" Роз Еделман, письменницю Фені Гирст, представницю „Американської Жіночої Ради" Г.Л. Миллиґен, репрезентантку YWCA Г.М.Бремер та прийнято запрошення YWCA на чай і перекуску в приміщенні цієї організації. Згадані представниці американських і міжнародних жіночих організацій в своїх промовах підкреслили спільність завдань СУА, американського та світового жіноцтва та важливість зберігання національної тотожности.

Першого і другого дня делеґатки заслухали низку доповідей, які виголосили: О.Лотоцька „Організація українського жіноцтва в Америці та його участь в американських і міжнародних організаціях", Галя Фенчинська „Роля жінки в громадському житті інших народів та на Україні", Катерина Гупало „Українські жіночі організації та їх діяльність", Стефанія Абрагамовська „Українська жінка-робітниця в Америці", Марія Бек „Українська жінка в сучасному й минулому" (по-англійськи) і „Будучність України в руках української жінки" (по-українськи), а Павлина Авраменко зачитала прислану д-ром Володимиром Січинським доповідь „Українська жінка і народнє мистецтво". Ці доповіді були опубліковані. Тези доповідей, доповнені дискусією, знайшли своє оформлення в низці резолюцій. У них Конґрес закликав жіноцтво організуватися в лавах СУА, нав'язувати контакти з американськими, іншонаціональними та міжнародніми жіночими організаціями співпрацювати з паралельними організаціями на батьківщині, плекати народнє мистецтво як засіб зберігання національної ідентичности та пропаґування української справи назовні, боротися за становище і права працюючих жінок, виховувати молоде покоління в національному дусі, вести гуманітарно-харитативну діяльність.

Конґрес знайшов відгук і оцінку серед його організаторок і учасниць, а також у позасоюзових колах. У підсумках О.Лотоцька стверджує: „Треба сподіватися, що Конґрес значно причиниться до того, що СУА і українське жіноцтво в ЗША дожене те, що було занедбане в минулих десятиліттях і стане таким важним чинником тутешнього життя, яким воно повинно бути з огляду на свою численність". Вона передбачувала велике значення міжнародніх зв'язків, з яких „можна буде розвинути сильний засіб пропаґанди, як лише СУА краще закріпиться і виховає собі відповідних провідниць на тому полі".

Це передбачення сповнилося — СУА бере участь у різних міжнародних жіночих Конференціях, а теперішня голова СУА з днем 15-го квітня ц.р. стала членом Екзекутивного Комітету Національної Ради Жінок Америки на каденцію 1982 - 1984 років.

Д-р Остап Грицай у статті „З приводу І УЖК („Свобода" 31-го травня 1932) пише: „СУА рішився перевести в життя плян



Олена Добуш-Лотоцька, співосновниця Союзу Українок Америки, голова СУА в роках 1931-1934, 1943-65. Почесна голова СУА. Завдяки її жертвенної і наполегливої праці організація вдержалася і помітно зросла. Народилася 23-го травня 1894 року, померла 2-го грудня 1975 року.



Юлія Ярема, співосновниця Союзу Українок Америки, голова СУА в роках 1925-1931. Голова Підготовчого Комітету Конґресу. Народилася 28-го лютого 1893 року, померла 3-го серпня 1948 р.



Стефанія Абрагамовська, співосновниця Союзу Українок Америки, предсідниця Конгресу, довголітній касир Союзу Українок Америки. Народилася 1897 року, померла 24-го березня 1982 року.



Катерина Шутак-Кедровська, перший касир Союзу Українок Америки, а від 1929 до 1932 року його секретарка. Активна у підготові Конґресу.



Д-р Неоніля Пелехович-Гайворонська, заступниця предсідниці Конґресу, голова Медичного Допомогового Фонду, почесна членка Союзу Українок Америки. Народилася 6-го серпня 1900 року, померла 4-го листопада 1977 року.

скликання Конґресу, щоб проголосити світові, що загальний з'їзд СУА, це довершений творчий почин та ще один ґрандіозний доказ життьової і національно-громадської свідомости української жінки".

Не підписаний звітодавець „Свободи" (13-го червня 1932 р.) дає таку характеристику й оцінку Конґресу: „Зі звітів видно було, з якою вірою делеґатки дивилися в будучність... Кожна з них закінчувала свій звіт вірою в те, що українська жінка скорим кроком поширить свою організованість в Америці й виросте в велику організовану силу... Оце перший раз в Америці відбувся Жіночий Конґрес, щоб закінчити підготовний період своєї організації й повести плянову працю. Жінки показали, що вони здібні власними силами відбути поважний конґрес, створити міцну організацію й послідовно та вперто працювати, в багатьох випадках переважаючи українських мужчин"... І УЖК в Америці став дороговказом, від якого починається новий шлях організованого життя та розвитку громадсько-публічної діяльности української жінки".

С. Абрагамовська у згадуваній раніше „Конвенційній книзі" (стор. 19) пише: „Конґрес був справді історичною подією для СУА й усього українського жіноцтва в ЗСА. Починаючи від нього, це життя попливло широким руслом організаційного поступу та охопило важливі осередки української іміґрації"...

Справді, завдяки Конґресові 1930-40 роки були періодом нової організаційної розбудови СУА, членство зросло потрійно.

Лідія Бурачинська в книзі „40-ліття СУА" (Ню Йорк 1965) у статті „Сорок років — Крізь перші початки" (стор. 9-та) дає таку оцінку здобутків Конґресу: "Постанови Конґресу свідчать про підготовленість проводу та зрозуміння потреб хвилини. Конґрес був справжнім пробудженням жіночих сил. Він показав провідні сили, масову участь, здібних дискутанток, приплив молоді. СУА став організацією крайового значення. Сім років організаційного життя підготовило українську жінку й показало їй нові обрії. Вона сміло сягнула по те, що досі було недосяжне — самостійна участь у громадському житті. Кожному стало ясно, що жіночі прибудівки не дадуть повного вияву жіночих сил. Тільки в самостійній жіночій організації може вповні розвинутися жіноча особистість і внести цінності в громадську скарбницю. Факт, що Конґрес відбувся в Ню Йорку теж мав своє значення. Великий світовий центр стягнув багато жіноцтва, жіночі організації Канади приділили йому належну увагу. Участь видатних гостей американського жіночого світу надали йому значення. Завдяки тому Конґрес знайшов відгук в американській пресі".

Коли оцінювати Конґрес з перспективи і сьогоднішньої точки бачення, то він був не лише життьовою необхідністю в історії жіночого руху взагалі і СУА зокрема, не лише відбувся з ініціятиви СУА і був його заслугою, не тільки став зворотним пунктом і милевим кроком на шляху ставання жіночого руху, але й визначив напрямні праці СУА на майбутнє, як єдиної самостійної жіночої організації та залишив свого роду заповіт і насліддя, занотовані в його протоколі: „Нововибраний уряд (управа) ... обіцяв щиро працювати над дальшим розвоєм організації, над закріпленням дотеперішніх здобутків і над поширенням сили і значення СУА серед українського жіноцтва та серед усього громадянства".

Це зобов'язання, цей заповіт зобов'язує кожночасну Управу СУА й його членство. Бо проблематика, перед якою станув СУА в 1932 році в основному залишилася ця сама, хоч у деталях різниться і хоч зроблено значний поступ у різних ділянках, в яких праця була тільки започаткована, або тільки задумана. Сповнилися прогнози О.Лотоцької, що СУА знайде місце і відіграє ролю в американських і світових жіночих організаціях, що стане вагомим чинником у житті української спільноти. В ході десятиліть СУА спромігся на репрезентативний журнал „Наше життя", з виставок і збірки народного мистецтва створив Український Музей, широко розгорнув виховну ділянку низкою світличок, зразково зорганізував допомогову акцію, зокрема в ділянці стипендій для студіюючої молоді в країнах економічно відсталих так, що ініціяторки й організаторки І УЖК знайшли гідних послідовниць, які не завели їхніх сподівань і здійснили їхні надії.

З другого боку святкове відзначення 50-ліття І УЖК є скромною сплатою боргу вдячности сьогоднішнього покоління союзянок своїм попередницям за їх передбачливість, віру в майбутнє, піонерську працю і невсипущий труд у прокладанні в несприятливих умовах шляху в прийдешнє українському організованому жіночому рухові.

ПРОГРАМА ПОЛУДЕНКУ

ДЛЯ ВІДЗНАЧЕННЯ 50-ЛІТТЯ ПЕРШОГО УКРАЇНСЬКОГО ЖІНОЧОГО КОНҐРЕСУ В ЗСА

Неділя, 13-го червня 1982 року; год. 1.30 по пол.
Готель Рузвельт — Террес Рум
Медісон авеню і 45 вулиця, Ню Йорк, Н.Й.

Відкриття — ЛІДІЯ МАҐУН, голова Окружної Управи СУА в Ню Йорку
РОЗАЛІЯ ПОЛЧІЙ, англомовна секретарка СУА

Слово — ІВАННА РОЖАНКОВСЬКА, голова СУА

Привіт — НЕНСІ БАРКЕР, голова Національної Ради Жінок Америки

Доповідь — ЛІДІЯ ГЛАДКА, заступниця голови СУА

Доповідь — ОЛЕКСАНДРА РІЗНИК, почесна членка СУА (по англійськи)

Відзначення Відділів і членок СУА - учасників Конґресу

Лириса Маґун-Гурин — сопрано

Тарас Левицький — фортепіяновий супровід

CONVENTION

DINNER - - - DANCE

UKRAINIAN NATIONAL WOMEN'S LEAGUE of America

HOTEL COMMODORE

Sunday Evening, May Twenty-ninth
Nineteen hundred and thirty two

Address of Welcome ----- Mrs. Helen Dobush-Lototsky
Toastmistress ----------- Dr. Nellie Pelecovich

SPEAKERS

MRS. WANDA SWIEDA
Child Development Institute Columbia University.

MRS. ROSE K. EDELMAN
Women's International League for Peace and Freedom.

MRS. HAROLD VINCENT MILLIGAN
National Council of Women of U. S. A. Inc.

MRS. SAVELA STECHYSHYN
Ukrainian Women's League of Canada.

MRS. HARRY M. BREMER
National Board of the Young Women's Christian Association of the U. S. A.

MRS. PINKNEY ESTES GLANTZBERG
National Federation of the Business and Professional Women's Club.

DR. LUKE MYSHUHA
The Ukrainian Daily "Svoboda."

ЗВІДОМЛЕННЯ РЕКОРДОВОГО ВІДДІЛУ УНСОЮЗУ

ЗА МІСЯЦЬ БЕРЕЗЕНЬ 1982 РІК

ЗЛУКА ВІДДІЛІВ:
З ДНЕМ 31-ГО БЕРЕЗНЯ 1982 РОКУ, ВІДДІЛ Ч. 60 ОБ'ЄДНАВСЯ з ВІДДІЛОМ Ч. 267 в один **ВІДДІЛ Ч. 267** з осідком у **ВЕСТБОРІ, Н. Й.**
ВІДДІЛ Ч. 3 ОБ'ЄДНАВСЯ з ВІДДІЛОМ Ч. 65 в один **ВІДДІЛ Ч. 65**, з днем **31-ГО БЕРЕЗНЯ 1982-ГО РОКУ**, з осідком в **ЕЛІЗАБЕТ, Н. ДЖ.**

ДЕПАРТАМЕНТ МОЛОДІ

НОВІ ЧЛЕНИ:

Відд.
15 Оришкевич Адріян М.
22 Єсник Христина М.; Поплавська Наталка
25 Пушкар Олеся А.
37 Нестерук Христина А.
38 Чекавський Джасон В.
39 Амстронґ Клара
51 Соболь Таня Д.
57 Ретерсдорф Адам Р.
64 Русин Андрій П., Давн
70 Васько Христина А., Михайло
76 Заяць Дам'ян М.
85 ДеПріско Юстин А.
106 М'якуш Данило І.
120 Рефіц Дженіфер М.
142 Мангіяпен Йосиф
143 Моснер Христина М., Михайло
146 Ґотра Ларисса М., Матвій М.
170 Блаґідка Ґеня, Надія, Таня; Стець Лариса
173 Коллінс Яшуга Д.
216 Подґорський Михайло мол., Шарон; Тайлор Алисса, Стефан
221 Фітза Анна Л. 2.
231 Квін Риян Ф.
242 Боксер Ерік 2.
245 Тарнавський Лев
261 Сміт Роберт К. 3-ій; Никитюк Евелина
287 Васько Христина А., Михайло П.
296 Ковальчик Амелія Т.
354 Ґілл Джеймс М.
360 Бровн Таня; Депутат Мирон
375 Стефанишин Андрій, Христина
379 Ґонзалець Еветі
383 Смондровський Маттев
424 Ґриґіль Ілона М.
432 Нагірний Роман А.
441 Мілкс Ґайтер Л.; Гнатів Кетті А.
458 Зінкевич Кеннет Е., Ліза Хр.
460 Ґішак Алейн М.
465 Мангафес Іван
473 Чайковський Стефан; Винницький Михайло
489 Федюк Станіслав М.
492 Галушка Лариса

ЧЛЕНИ, ПРИЙНЯТІ НАНОВО:

Відд.:
38 Ґузаляк Едвард М.
42 Філевич Анна, Ірина, Мирон
55 Кулинич Микола; Кунковський Доналд І.
59 Фокс Діяна
91 Оленик Маріон, Іванна
94 Ґерус Михайло 2.
116 Самокіш Іванна; Стиранка Андрея
168 Кейн Сандра Ґ., Степан
174 Баґан Андрій 2., Христина А. 2, Марія П. 2.
176 Семків Степан
191 Древецький Патриція, Марія Е.
233 Павндерс Голій
237 Лушак Гелена
251 Яцишин Стефан; Ґалан Олександер М.
266 Месак Володимир
276 Криневська Сандра
279 Оленчук Марія
292 Ткач Богданна М., Іванна М., Христина М.
305 Поступак Вайн Ст.
325 Редош Дугляс
327 Мицьо Марко, Марія
346 Лаврів Ольга, Тарас
356 Банас Стефан О.
361 Шишка Петро
379 Івашко Марія; Думич Матей
385 Бриковський Анна М., Петро
406 Русин Василь мол.
423 Ґоєвич Вера
445 Сивак Тарас, Віра
490 Петрів Роберт А.

ЧЛЕНИ, ПРИЙНЯТІ З ПЕРЕХІДНИМИ ЛИСТАМИ

Відд.:
51 Старух Ждан Б.
65 Дочих Еміль, Артур; Перекліта Софія; Зварич Роман, Любомир; Капп Дженіфер; Слободян Джеймс В., Гаррі, Ліза М., Романа 2, Нансі С.; Сухорський Лорі А., Михайло мол., Христофор Ґ.
81 Панович Ліза М.
251 Полатайко Марко
267 Семенюк Наталка Р.

ЧЛЕНИ, ЯКІ ЗМІНИЛИ КЛЯСИ АБО СУМИ ЗАБЕЗПЕЧЕННЯ:

Відд.:
9 Салак Тимотій Р.
327 Лисняк Лев І.

ЧЛЕНИ СУСПЕНДОВАНІ

Відд.:
32 Медіна Йосиф
123 Хомко Йоліні А.
163 Андерсон Невель мол., Дана М.
233 Кармихаіл Доналд мол., Давид А.
239 Даріян Григорій, Михайло
240 Гриневський Аліса
372 Михальчук Марко С.
407 Гладкий Наталка С.; Харка Оксана, Богданна
458 Плавюк Михайло Д., Данило Дж.; Левицька Анна
502 Ґнатюк Тодд В.; Лемко Джонатан

ЧЛЕНИ, ЯКІ ВІДІЙШЛИ З ПЕРЕХІДНИМИ ЛИСТАМИ:

Відд.:
3 Дочич Еміль П., Артур; Зварич Любомир, Роман; Кап Дженіфер; Перекліта Софія К.; Слободян Джеймс, Григорій, Ліза М Нансі, Романна Л.2; Сухорський Лорі А., Михайло Т., Христофор Ґ.
37 Ґолман Томас Дж., Стефан М.
60 Семенюк Наталія Р.
147 Старух Ждан Б.
222 Полатайко Марко М.

ЧЛЕНИ, ЯКІ ВІДІЙШЛИ ДО ДЕПАРТАМЕНТУ ДОРОСЛИХ:

Відд.:
79 Рудник Марія А.

ЧЛЕНИ, ЯКІ ВІДІЙШЛИ ІЗ ЗВОРОТАМИ В ГОТІВЦІ:

Відд.:
37 ДеРоза Катерина Р.2, Мартин Й.
42 Філевич Анна, Ґеня, Ірена, Леся, Мирон
54 Ґавкслій Мелісса, Лорі, Ліса
55 Кулинич Миколай; Кункоські Доналд Дж.
63 Річард Бернард Й. мол.
91 Оленик Роберт, Маріон, Іванна
94 Якимович Андрій; Ґерус Михайло 2.
114 Броґтон Францес М., Ґулик Юліян
116 Самокіш Іванна; Стиранка Андрея
147 Ґего Михайло Д., Матвій Дж.
168 Кейн Стефан С., Сандра Г.
191 Древецька Патриція А., Марія Е.; Бурдик Таммій, Триш М., Франк мол.
231 Гарасим Роман мол.2, Ольга Л. 2
237 Лучак Гелена Г.
251 Ґалан Олександер М., Яцишин Стефан
266 Месак Володимир
276 Кринівський Сандра К.
279 Оленчук Марія Л.
287 Міланович Христина І.
292 Ткач Богданна М., Христина М., Іванна М.
305 Поступак Вайн С.
349 Ковальська Моґорзата
371 Вовк Іван
379 Думич Матвій; Івашко Марія
385 Бриковський Анна, Петро
406 Русин Василь мол.
423 Ґоєвич Віра І.
441 Ґуст Андрея М.
463 Момотюк Давид Й., Григорій, Карен А.

ЧЛЕНИ, ЯКІ ВІДІЙШЛИ З ВИПЛАТАМИ ПОВНИХ СУМ ЗАБЕЗПЕЧЕННЯ:

Відд.:
14 Демків Ірена
15 Сос Єромі І.
27 Олесницький Олександер Т., Лапичак Христина
37 Реклейтіс Роберт Ф.
52 Кремінець Павло Д.
75 Мельничук Люба
90 Лапотський Роберт; Штуць Йосиф Дж.
93 Іваницький Катерина І.
102 Жгута Ірина С.
114 Сущик Андрій
127 Шрамко Анна Р.
153 Гарасимович Марко С.; Салак Наннетта І.
161 Левицький Мирон Л.
163 Кулька Роман Дм.
168 Шнер Юдіт А.
174 Климишин Мотря А.
176 Фероїм Маруся А.
204 Колач Патриція
219 Скврузо Ліза Д.
226 Романишин Лариса Р.
234 Юрчак Стефан
238 Романчук Стефанія
240 Чабан Лесія С.
316 Ґалуґа Юрій М.
330 Шміт Марія
367 Попович Лаврі А.; Джус Зіня, Лідія В.
399 Дутко Орест; Сосенко Лідія; Обух Христина
432 Шепіл Дмитро Дж.; Ковалик Мирон
456 Суряк Наталка А.
461 Шпурко Роман
471 Крушельницька Патриція
480 Пушка Ромка

ЧЛЕНИ, ЯКІ ВИПЛАТИЛИ ВПОВНІ ВКЛАДКИ ЗАБЕЗПЕЧЕННЯ:

Відд.:
22 Вайда Давид В.
38 Ґузаляк Едвард М.
39 Шиманоцький Христина А.
59 Фокс Діяна
63 Чорній Роберт Дж.
78 Горват Томас П.
90 Нодич Христофор П., Елізабета М., Патриція Д.
120 Добош Роберт М.; Деленко Деніса Й.; Петрейко Юрій
139 Петрів Петро Дж., Віктор М.
151 Наливайко Карол Л.
155 Чайковський Лавренс С., Лавра І.; Ґурзо Джаніц
161 Протенік Томас А., Катерина А.
171 МкКартій Томас, Павло
175 Базюк Леонард В., Любомира
176 Семків Стефан А.
221 Налисник Карен В., Цебрій Михайло Ю.
235 Росслер Михайло А., Джеймс А.
325 Редош Дуґлас І.; Чупа Джойсі К.
327 Мицьо Марія, Д. Марко
367 Гумніцький Іван, Маріянна
379 Козловська Елисавета; Уханська Варвара І.
386 Лисогір Михайло А., Лінда Л., Лин
423 Ясновський Едвард А.

ЧЛЕНИ, ЯКІ ПЕРЕЙШЛИ ДО ДЕПАРТАМЕНТУ ДОРОСЛИХ З МОЛОДЕЧИМИ ГРАМОТАМИ: (платять фонди)

Відд.:
37 Олиник Олексій Т., Дон П., Марія Л., Роксана Л.
98 Дончак Нансі М.
123 Балінт Іван мол., Нансі К.
130 Логуш Марта М.

ЧЛЕНИ, ЯКІ ПОМЕРЛИ:

Відд.:
288 Кіш Іванна А.
364 Факадей Василь

ДЕПАРТАМЕНТ ДОРОСЛИХ:

НОВІ ЧЛЕНИ:

Відд.:
5 Ґурал Ґарі
13 Комар Марія
19 Войтович Йосиф; Голіят Роман С.
27 Лапичак Люба; Лесько Зенона, Роман
31 Касмарі Елизабета
39 Середницький Андрій; Валус Гелена
42 Кісіль Христофор
46 Хром'як Марія
47 Ковака Йосиф С.
51 Собол Христина М., Ростислав; Мацюх Богдан
53 Головатий Дмитро
55 Розалевич Теодор, Марія
76 Фесович Богдан, д-р; Цап Петро мол.
78 Крістофор Денніс мол.
79 Рудник Марія А.
83 Лізенбавн Теодор; Смоляк Олександра
88 Ганкевич Михайло П.; Торба Марія М.
93 Іваницький Катерина
106 Лепак Мирон
107 Пилипчак Стефан
127 Білоголовський Онуфрій
133 Дубас Анні
143 Моснер Люба К.
147 Найдок Карло, Джеймс, Гаррі Т.
153 Лупан Роман
161 Глуцька Андрея М.
163 Чапко Іван
170 Зарицький Михайло; Благідка Олександер, Павліна
173 Матушкевич Микола; Грицак Ярослав, Катерина
183 Федорко Любомира
206 Гардинк Євгенія; Карабіна Джеймс М.
214 Копичук Люба; Стебельський Мирон
216 Пристацький Роман, Тед; Залуцький Ірена; Захарчук Михайло А.; Кілпатрик Лариса; Михалевський Роман; Подгорська Ліліяна
217 Цеґельський Андрій
221 Буда Василь
231 Пітнер Петро
240 Крислатий Семен
248 Вайвер Бенжамін III
261 Никитюк Микола
266 Семчук Касіян, Ольга, Роман
316 Патрій Єва М.; Копі Ірена
320 Венгер Барбаралин, Микола
339 Безпалько Стефан
340 Карнейро Антоніо; Совто Адальберто, Антонія; Жралко Генрі
353 Городецький Адріян, Ірена, Ярослав, Ольга
360 Стасюк Марта С.; Дзюба Емілія; Салдит Іванна О.
361 Шуган Марко; Панків Петро, Антоній
367 Санов Річард Д.
379 Камінська Ірена
382 Фієльдс Ольга
397 Микита Ореста
432 Пашковський Юліян
434 Чаридчак Марек
439 Туркоті Ґеральд І.
442 Маґун Стефанія
451 Голубовський Петро
466 Скрипуч Роман
473 Винницький Роман
489 Братвайт Карлос Е.

ЧЛЕНИ, ПРИЙНЯТІ НАНОВО:

Відд.:
1 Стільман Дороті Л.
16 Семків Марія
22 Вільмінг Степан •
39 Краус Мирослав
42 Філев Марія, Микола •; Чуйко Іван •
45 Сенек Йосиф •
46 Флук Кеннет •
91 Оленик Стефан •; Корович Олександер •
125 Ґоєвич Віра
126 Рісвий Марія
150 Дяків Михайло •
155 Кейн Самуел К. 2. •
170 Ловель Гелен
174 Баґан Марія, Зенон •
175 Сеппель Р. Рей •; Ґринюк Іван •, Леонард •, Марія
192 Кашицький Павло •
212 Петришин Анна
217 Королишин Теодор
218 Цепин Юрій •
221 Орлич Михайло •
230 Попик Микола •; Чепак Богдан •
233 Стейкер Катерина
248 Турчин Йосиф •
254 Ґлова Теодор В. •; Козловська Анна К.
290 Валеґа Йосиф •
292 Калинич Михайло
325 Ґілвій Марія
346 Лаврів Юлія 2. Михайло •
350 Дудра Стефан •
361 Купчак Ольга, Шишка Анна; Ярема Павло •
373 Ґреско Віолета
385 Бриковський Софія
419 Собчук Дороті
432 Дейнега Леся; Колісник Роман
439 Дзюба Володимир •
458 Пиш Данило; Гірняк Володимир •; Москаль Тарас •; Руссо Самуель мол. •
460 Мульгерон Раїса; Войцехівський Роман •
487 Білецький Володимир 2 •
489 Леонтович Теодор
495 Кручко Зенон •; Чубатий д-р Володимир
506 Ревак Софія

ЧЛЕНИ, ПРИЙНЯТІ З ПЕРЕХІДНИМИ ЛИСТАМИ:

Відд.:
65 Бамбурак Дороті; Буска Василь мол. •, Патриція; Кастеллі Оленка; Голубець Михайло •; Забава Джак •; Зварич Анна, Леон •; Качуряк Іван •, Марія; Каша Стефан; Кузьма Марія; Кидон Петро •; Ландґрін Маріянна; Матлага Анна; Патерсон Анна; Полянський Іван •; Рааб Гелена 2, Стефан •; Руск Елеонор; Седорович Мирон •; Слободян Анна 3 (три), Данило, Григорій 2 •; Сидорович Гелена Т.; Сухорський Василь •, Елізабет, Іван •, Катерина, Михайло, Юрій •; Фікула Іван •; Френкевич Марія; Шапел Люба; Шубик Катерина
75 Сотник Філіп
81 Панович Катерина; Войтович Софія, Іван •
114 Вдовиченко Олександер
133 Васьків Розамарія
142 Ґолда Богдан
200 Федорців Марія, Борис •, Роман •
221 Такой Анна, Петро
251 Полатайко Роман 2 •, Євгенія
267 Копистянський Олексій •; Крумшин Люба, Микола, Олександра, Софія; Маттершід Брїян; Варчак Анна; Соробай Марко •, Роман •
276 Лісевич Анна
318 Радьо Микола
353 Білик Гелена, отець Стефан; Праматоров Ірена
358 Кульчицький Юрій
377 Пестик Рудольф

ЧЛЕНИ, ЯКІ ЗМІНИЛИ КЛЯСИ АБО СУМИ ЗАБЕЗПЕЧЕННЯ:

Відд.:
1 Полиняк Марія
8 Пузьо Анна
22 Каноник Стефан •
25 Череватий Сімон; Загородній Дарія
194 Богачевський Уляна; Копчинський Юлія
377 Лисняк Марко •
356 Воробець Іван •
407 Сам Роман •
432 Команецький Зеновія
434 Турчинюк Ірена

ЧЛЕНИ СУСПЕНДОВАНІ:

Відд.:
10 Терешук Микола •
14 Кларко Люсіяна
37 Буклій Гелена М.
46 Кушнір Донна М.
59 Михайлюк Катерина
88 Васильків Євген; Заремба Лавренс І. •; Терлецький Нестор; Васильків Анна; Шабан Богдан І.
94 Вітишин Стефан; Ґерус Михайло •; Шипа Василь 2 •
106 Ґуйван Стефан; Костів Розалія; Курпіта Микола •
110 Ошудлак Володимир Р. •
113 Волпе Мартин •
114 Вулчак Михайло; Юрчик Любомира 2
116 Фриц Лусіян •
127 Василишин Павло
203 Лосіянович Ольга
221 Шиманик Марія; Різник Микола •
233 Влашин Андріяна, Андрій •, Віра
270 Пенчук Анатолій •
287 Деркач Ґарі
316 Панкрат Юрій •
353 Ярко Ерна
361 Ґосяк Катерина, Андрій •; Шлос Іван •; Безушко Марія
362 Ермолович Стефан; Війтик Стефан •
368 Дмитрів Михайло •
377 Шепак Анна; Мулик Ярослава
397 Овсянський Данута М.
407 Гладкий Богдан •
421 Норланд Тереза; Дусик Ольга Е.
455 Галичин Стефанія
458 Левицький Ярослав

ЧЛЕНИ, ЯКІ ВІДІЙШЛИ З ПЕРЕХІДНИМИ ЛИСТАМИ:

Відд.:
3 Бамбурак Дороті; Буська Василь мол. •, Патриція; Голубець Михайло •; Забава Яцик М. •; Зварич Анна, Леон •; Каша Стефан; Качурак Марія, Іван •; Костеллі Оленка; Кидон Петро •; Кузьма Марія; Мотлага Анна; Ландґрін Маріянна; Петерсон Анна; Полянський Іван; Рааб Гелена 2, Стефан •; Русик Елеонора; Сидорович Гелена, Мирон •; Слободян Анна мол Анна ст. 2, Данило, Григорій 2 •, Сухорський Василь, Елисавета, Іван •, Катерина, Михайло, Юрій; Шапель Люба; Фіку;а Іван Френкевич Марія; Шубик Катерина
25 Васьків Розамарія; Такой Анна, Петро
37 Баврлі Катерина П.
51 Кастелина Лука Л.
60 Варчак Анна; Крумшин Люба, Микола, Софія, Олександра; Копистянський Олексій •; Моттершільд Брііян; Соробей Роман •, Марко •
114 Лісович Анна
124 Радьо Микола
191 Білинський Володимир •
222 Полатайко Євгенія, Роман 2.
234 Ґолда Богдан
257 Андрусяк Лариса
301 Вдовиченко Олександер
327 Федорців Борис •, Марія, Роман •
422 Біляк Гелен, отець Стефан; Праматаров Ірена

ЧЛЕНИ, ЯКІ ВІДІЙШЛИ ІЗ ЗВОРОТАМИ В ГОТІВЦІ:

Відд.:
14 Воробець Юрій 2 •.
22 Вільмінґ Стефан
23 Бінковський Іванна
37 Де Роза Мартін Й. (три) 3 •, Катерина Р. 2.; Федун Анна
42 Чуйко Іван; Філевич Марія, Микола
45 Сенек Іванна, Йосиф Н. 2. •
53 Фонтейн Василь •
55 Рибак Олексій •, Марія
78 Каловчак Іван •
82 Писаренко Павло
91 Корович Олександер мол.; Оленик Стефан III
94 Ґерус Михайло •
98 Дончак Антоній С. •
119 Цепин Флора
123 Банко Павлина
125 Ґоєвич Віра
126 Ригбій Марія
147 Ґено Розалія
155 Глива Анна; Дригинич Марія; Кейн Самуел К. 2 •; Глива Микола •
158 Савчишин Анна
170 Ловель Гелена
174 Білянський Христина А.
175 Ґринюк Іван •; Серель Р. Рей; Ґринюк Леонард, Марія
191 Бурдик Катерина А., Франк •
192 Качицький Павло •
218 Цепін Юрій •
221 Орлич Михайло •
230 Попик Микола; Чепак Богдан
233 Стрікер Катерина
240 Воронич Ніна; Павлик Дарія А.
245 Дрейлінг Люба
248 Турчин Йосиф
261 Білінський Дебора, Іван •
277 Шорек Антоній •
287 Пипчик Елмір •
291 Касперович Татяна
293 Канон Михайлина
325 Ґілвей Марія
342 Шевчук Андрій, Катерина
347 Ткач Павло
349 Ковальський Збіґнів •
350 Дубра Стефан
353 Гоць Федерик В. •
361 Ярема Павло Р. •
362 Золомій Францес
371 Вовк Варвара
373 Ґреско Віолет В.
385 Бриковський Софія
414 МкҐай Кармен
427 Самотулка Роман
430 Шумський Світлана
432 Грицько Ірена; Кореницький Филип •
434 Баран Богданна
439 Дзюба Володимир •
440 Курилюк Зоя, Орест С.
457 Шумилович Ірена, Тарас •
463 Момотюк Ґарі •
465 Баран Еллін; Животко Марія, Стефан •
487 Білецький Володимир 2. •
495 Крушко Зенон
506 Ревак Софія

ЧЛЕНИ, ЯКІ ВІДІЙШЛИ З ВИПЛАТАМИ ПОВНИХ СУМ ЗАБЕЗПЕЧЕННЯ:

Відд.:
5 Мотрук Тессі, Ґабріель
19 Трубін Василь •; Кіф'як Роман; Войтович Йосиф; Попель Юрій; Карпинська Євгенія; Голіят Роман С.; Дорожинський Іван; Божик Григорій
55 Кульнич Михайло; Розалевич Марія, Теодор •
81 Ласюк Роза, Богдан •
84 Вісновський Михайло •
93 Данилюк Надія, Іван •
133 Леськів Мирон
161 Левицький Володимир
194 Шуб'як Іван •
234 Юрчак Павлина
267 Крумшин Люба, Софія
271 Довжицький Анна
277 Боляк Анна; Ґорнат Володимир •
288 Дейль Анна
292 Калинич Михайло
293 Хома Іван •
337 Сущик Віра, Микола •, Євгенія, Олександер; Мулькевич Марія
347 Мусій Михайло •
360 Пашковський Богдан
387 Олійник Іван
397 Луцький Марія; Нич Ольга
404 Зивер Ґаррі •
427 Павлович Іван •; Шушереба Іван •
445 Загарія Данило •
471 Яблонський Ярослав •; Сурчиця Петро •
473 Кônанець Ґеральд •; Чессер Іріс
488 Салук Адріян
503 Манастирський Ольга

ЧЛЕНИ, ЯКІ ВИПЛАТИЛИ ВПОВНІ ВКЛАДКИ ЗАБЕЗПЕЧЕННЯ:

Відд.:
5 Кузьма Варвара
8 Ільчишин Елисавета, Іван
11 Борсюк Микола •
16 Семків Марія Д.
19 Олесницька Клавдія Г., Роман •
22 Гарріс Ґеня; Канюга Боні
35 Яворська Юлія
37 Губик Марія, Кардаш Гелена; Маслій Анна М.
39 Кравс Мирослав
42 Майк Марія; Романів Юлія; Целюх Марія, Григорій
51 Скоропад Стефанії; Дитко Михайло •
55 Паппіш Маргерита М.
76 Фесович Богдан О. •
84 Корито Анна
88 Коровицький Гелена, Іван
90 Нодич Берніс Ф.
102 Василина Мирон •
113 Вейс Елізабет
120 Дуткевич Антонєта; Белас Маргарита
127 Кульчицький Ґеральд •; Лисак Михайло •
131 Ілчена Лукіян, Марія, Ярослав •; Качор Олена; Колодзій Стефанія
137 Курилко Марія, Микола М. •; Прашик Григорій
139 Мишко Ірена С., Анна М.; Скочилас Данило •; Ґелсоміно Анізія; Кашук Іван Мельник Оксана М.
151 Пресс Анна
155 Амброзевич Ірена; Дзьоба Параскевія, Семен •; Макар Гелена М., Марйорі; Онуляк Василина
156 Ковальчук Володимир •, Анна
161 Протеник Юрій М. •
171 Берковий Доротій
174 Старостик Стелла
175 Базюк Олеся
205 Голдґрун Іванна М.
212 Петришин Анна П.
217 Королишин Теодора; Кодяк Карло •
220 Сулипа Леон •
221 Куліш Петро •
230 Кекіш Михайло •; Конрой Адла Т.
238 Медвідь Катерина; Яворов Корнелія
240 Мадараш Михайло •, Анастасія
254 Тронський Йосиф •; Козловський Анна К.; Бонк Молліє
267 Домбровський Стефанія, Олександер; Крумшин Олександра, Микола •; Курис Богдан
290 Шиплій Лорейна А.; Валега Йосиф В. •
291 Шубровський Роберт М. •
307 Тарнавський Анна
325 Ткачук Іван •; Лема Богдан
343 Амстронґ Карол; Велітович Михайлина
348 Рівняк Михайло •
352 Даців Марія, Микола •
356 Воробець Іван •
367 Тилавський Теодор
372 Головка Іван •, Клейра
379 Воланюк Параскевія, Петро •; Гладко Катерина
386 Джого Катерина П.
414 Сергіїв Леонід, Тамара
430 Коромець Павло П., Тетяна
434 Кальба Нестор •
448 Семеняк Катерина
452 Будник Степан •
458 Пиш Данило •
461 Макар Євген •
481 Волянська Катерина
497 Маркевич Любомир •

ЧЛЕНИ, ЯКІ ПЕРЕЙШЛИ ДО ДЕПАРТАМЕНТУ ДОРОСЛИХ З МОЛОДЕЧИМИ ГРАМОТАМИ (ПЛАТЯТЬ ФОНДИ)

Відд.:
37 Олиник Марія Л., Дон П. •, Олексій Т. •, Роксанна Л.
98 Дончак Нансі М.
123 Белінт Нансі, Іван, мол.•
130 Логуш Марта М.

ЧЛЕНИ, ЯКИМ ВИГАСЛА ВАЖНІСТЬ ТЕРМІНОВОГО ЗАБЕЗПЕЧЕННЯ:

Відд.
88 Денисенко Володимир
434 Токі Наталка, Юрій, мол.•
488 Попович Софія

ЧЛЕНИ, ЯКІ ПОМЕРЛИ

Відд.:
2 Стухляк Анна
5 Заровенний Михайло
6 Капп Анна
34 Гарасимів Юрій
38 Шеканський Василь
39 Пігуляк Іван (три) 3.
42 Салаґай Софія
44 Захарчук Анна
45 Климовська Іванна
49 Боднар Анна
53 Кобат отець Іван
56 Зін Марія
64 Ворнач Панко
78 Бомбар Іван 2.
83 Курман Михайло 2.
92 Озімик Агафія
94 Борискевич Матт 2; Крохмалюк Анна; Лаховська Кароліна; Солодкий Ольга Г.; Шеремета Варвара
116 Кузик Дмитро 2.
123 Пахолець Бронислава
124 Романський Михайло •; Ґурняк Анна
127 Бумбар Василь
131 Кокодинський Віктор
143 Стундер Анна
147 Гутцалюк Іван 2. Алекса Франк 2. •
161 Срадомський Іван; Тиро Катерина
174 Кульчицький Євген
183 Луцький Стефан
191 Бушак Антоніна; Юзько Анна
194 Манацький Євстахій 2.
200 Худий Зеновій; Ґенза Ольга
211 Ґеба Фелісія
219 Йосик Домка
221 Городиловський д-р Юрій
235 Бобак Марія
236 Фечак Анна
237 Дмитрик Катерина 2.
240 Ярема Микола
247 Ліщинська Анна
274 Затварницький Дмитро
286 Барна Іван
291 Варґо Юстина
292 Руський Григорій
301 Момотюк Мілетик •
320 Вавриків Микола; Тарас Марія; Ілінський Павліна
336 Небеш Стефан
338 Геклік Анна
342 Косьмина Ксенька
353 Василюк Анна
361 Клюфас д-р Роман; Шмілевська Марія
364 Мисик Юлія
367 Лебедик Семен
379 Онищак Григорій; Юніят Григорій
427 Чорнописький Петро •
430 Скальчук Євгенія А. 2
432 Кобасюк Михайло
439 Ґудз Анна
441 Гелаш Михайло •
445 Сітка Павло 2. •
452 Білик Стефан В. •
464 Гранковський Ірена
481 Федчишин Христина

АКЦИДЕНТОВЕ ЗАБЕЗПЕЧЕННЯ

НОВІ ЧЛЕНИ:

Відд.:
45 Куць Гелена
47 Коваць Йосиф С.
86 Залуцька Лідія
88 Ганкевич Михайло
147 Найдок Джеймс, Карло
161 Ґлюцький Микола
170 Загалькевич Ірена
200 Веймонт Христина С.А.
261 Никитюк Микола
320 Венґер Барбаралин Е., Микола Н.
327 Захарія Юрій; Зарицький Юрій, Марія
441 Івасиків Юрій М.; Олійник Марко
473 Винницький Роман

ЧЛЕНИ, ПРИЙНЯТІ НАНОВО:

Відд.:
19 Драґан д-р Мирослав
94 Шарон Павло С. •
155 Палила Михайло мол. •
174 Баґан Зенон •, Марія
206 Гладик Андрій мол. •
233 Ганушевський Ольга
276 Патчис Іван І. •
346 Лаврів Михайло •
458 Руссо Самуел мол. •; Москаль Тарас •

ЧЛЕНИ, ПРИЙНЯТІ З ПЕРЕХІДНИМИ ЛИСТАМИ:

Відд.:
65 Забава Брус •; Сухорський Василь мол. •, Елейна, Михайло •; Войтович Михайло
267 Данилюк Марта; Шарамбура Іван •; Копистянський Олексій •; Крумшин Люба, Олексансра, Софія
289 Ганушевський Ольга

ЧЛЕНИ СУСПЕНДОВАНІ:

Відд.:
22 Сербу Гелена
76 Янів Марко; Гнатів Юрій •
88 Васильків Євген •
94 Стельмах Марко •; Приймак Петро •
221 Побідинська Юлія, Олексій •
233 Влашин Роман А. •
240 Рибальт Хрис
407 Хил Анна
419 Блоцька Теренсі Л. •
440 Шумський Леонтіна; Качмарський Олег В. •, Ірена
444 Войтюк Орест •; Балич Олександер •, Перл К.
451 Стевенс Аделя
502 Лемко Джерольд •

ЧЛЕНИ, ЯКІ ПЕРЕЙШЛИ З ПЕРЕХІДНИМИ ЛИСАМИ:

Відд.:
3 Забава Брус •; Сухорський Василь мол. •, Елейн, Михайло •
60 Данилюк Марта; Копистянський Олексій •; Крумшин Люба, Софія, Олександра; Харамбура Іван •
233 Ганушевський Ольга
268 Лобів Іван

ЧЛЕНИ, ЯКИМ ВИГАСЛА ВАЖНІСТЬ ТЕРМІНОВОГО ЗАБЕЗПЕЧЕННЯ:

Відд.:
94 Блонський Петро
156 Волянський Володимир •
174 Татарський Роман •
182 Баран Анна
270 Влодиґа Едвард •
375 Пазуняк Роман •
418 Чепуга Григорій •

ЧЛЕНИ, ЯКІ ПОМЕРЛИ:

Відд.:
1 Момотюк Мілетик

ЗІСТАВЛЕННЯ ЗГІДНО З КЛЯСАМИ ЗАБЕЗПЕЧЕННЯ ДЕПАРТАМЕНТУ МОЛОДІ:

(Стан з 31 березня 1982 р.)

Кляса 1-ша 260
Кляса 2-га 174

(Закінгення на стор. 5)

ЗІРКОЮ (•) є позначені прізвища тих дорослих членів чоловічої статі, які не платять передплати на газету.

ЧИСЛОВЕ ЗІСТАВЛЕННЯ ПРО РУХ ЧЛЕНСТВА УНСОЮЗУ

	Молодь	Дорослі	АДД	Разом
(Стан з 28 лютого 1982 р.)	20,525	55,712	6,829	83.066
Активні члени:				
(Приріст у березні 1982 р.):				
Нові Члени	61	99	19	179
Прийняті наново	53	87	11	151
Прийняті з перех. листами	19	70	12	101
Зміни кляс забезпечення	2	12	—	14
Прийняті з Деп. Молоді	—	8	—	8
Разом	135	276	42	453
(Убуток у березні 1982 р.)				
Суспендовані	18	49	21	88
Відійшли з перех. листами	20	68	12	100
Зміни кляс забезпечення	10	12	—	22
Відійшли до дорослих	1	—	—	1
Померли	2	86	1	89
Вибрали гроші	60	91	—	151
Відійшли з випл. п. сум заб.	40	50	—	90
Виплатили вповні вкладки забезпечення	41	109	—	150
Відійшли на част. випл. забезпечення	—	—	—	—
Відійшла на безпл. продовж. забезпечення	—	—	—	—
Вигасла Важність забезп.	—	4	7	11
Разом	192	469	41	702
Члени, які випл. вкладки:				
(Приріст у березні 1982 р.):				
Виплачене забезпечення	41	109	—	150
На безпл. продовж. забезп.	10	36	—	46
Разом	51	145	—	196
(Убуток у березні 1982 р.):				
Померли	—	25	—	25
Вибрали готівки	23	33	—	56
Повернені в актив	16	19	—	35
Вигасло продовж. забезп.	5	5	—	10
Разом	44	82	—	126
Разом усіх членів УНСоюзу з кінцем березня 1982 р.	20,475	55,582	6,830	82,887

У В А Г А

Яку кожний відділовий урядовець і член УНСоюзу повинен прочитати і відповідно до неї достосуватись

Ті повнолітні члени та члени Молодечого Департаменту, що тут проголошені в рекорд. звіті за березень 1982 р., як суспендовані, можуть бути ПРИЙНЯТІ наново в члени УНСоюзу, якщо зголосяться до секретарів своїх Відділів і заплатять за час суспензи вкладки, бо інакше члени будуть позбавлені всіх членських прав, запомог і привілеїв, за вийнятком тих прав, які є застережені грамотою і статутом. Те саме відноситься також до тих членів, які впродовж березня 1982 р. взяли перехідні листи і ще досі не зголосилися до інших повноправних Відділів УНСоюзу.

ВОЛОДИМИР СОХАН
головний секретар

ЗВІДОМЛЕННЯ ОРГАНІЗАЦІЙНОГО ВІДДІЛУ УНСОЮЗУ

ЗА МІСЯЦЬ БЕРЕЗЕНЬ 1982 РІК

ЗДОБУТКИ ОРГАНІЗАТОРІВ ПО ОКРУГАХ У БЕРЕЗНІ 1982 Р.

Ч.В.	Організатор	Придбав у березні	Сума забезпечення		Разом у 1982 р.
	ОКРУГА АЛЕНТАВН				
46	М. Хромяк	1	$1,500		1
47	Анна Гарас	2	8,000	1АДД	5
143	Анна Мандзюк	3	6,000		4
147	І. Гуцалюк	6	24,000	3АДД	6
	Разом	12	$39,000	4АДД	
	ОКРУГА БАЛТИМОР				
15	О. Зинюк	1	$1,000		2
55	А. Ціздин	2	2,000		2
320	І. Малко	4	20,000	2АДД	4
	Разом	7	$23,000	2АДД	
	ОКРУГА БОФФАЛО				
127	Марія Гаравус	1	$1,000		1
360	І. Гаврилюк	5	9,000		7
	Разом	6	$10,000		
	ОКРУГА ЧІКАҐО				
22	Олена Олек	2	$2,000		3
51	М. Ольшанський	4	31,000		6
106	А. Іванюк	2	5,500		2
107	В. Ванджула	1	1,000		2
221	М. Карачевський	3	2,500		6
379	В. Семків	1	1,000		
	С. Ґоляш	1	500		5
	Разом	14	$43,500		
	ОКРУГА КЛІВЛЕНД				
240	С. Воляник	1	$1,000		3
	ОКРУГА ДЕТРОЙТ				
94	Р. Татарський	2	$13,000		10
146	Г. Корб'як	2	10,000		2
183	П. Залуга	1	1,000		1
	Разом	5	$24,000		
	ОКРУГА ДЖЕРЗІ СИТІ				
25	Квітка Стецюк	1	$1,000		3
70	М. Шеремета	2	2,000		2
170	А. Благітка	7	11,000		
	В. Білик	1	5,000	1АДД	14
287	Данута Ясінська	2	2,000		2
	Разом	13	$21,000	1АДД	
	ОКРУГА МОНТРЕАЛЬ (Канада)				
434	Олександра Дольницька	1	$1,000		3
465	Текля Мороз	1	1,000		2
473	Віра Баніт	2	2,000		
	О. Винницький	2	6,000	1АДД	4
492	Віра Боцюрків	1	2,000		1
	Разом	7	$12,000	1АДД	
	ОКРУГА НЮАРК				
27	Н. Олесницький	1	$3,000		
	Р. Лапичак	2	2,000		3
37	Ольга Осередчук	1	1,000		2
76	Уляна Дячук	1	3,000		
	Юлія Демчук	2	2,000		3
133	Я. Леськів	1	1,000		1
142	М. Маркович	1	5,000		1
214	О. Твардовський	2	3,000		3
340	Софія Оріховська	4	4,000		4
	Разом	15	$24,000		
	ОКРУГА НЮ ЙОРК				
5	М. Хоманчук	1	$2,000		2
19	П. Голіят	2	1,500		2
86	І. Серант	1	5,000	1АДД	2
88	В. Квас	3	7,000	1АДД	14
200	І. Пригода	1	5,000	1АДД	5
327	В. Шпачинський	3	15,000	3АДД	9
361	І. Яремчук	3	15,000		4
489	М. Шпитко	2	11,000		4
	Разом	16	$61,500	6АДД	
	ОКРУГА НІЯҐАРА (Канада)				
451	Є. Омельченко	1	$1,000		4
458	Д. Пищ	2	10,000		5
	Разом	3	$11,000		
	ОКРУГА ПАССЕЙК				
42	І. Блиха	1	15,000		1
64	І. Бурній	2	4,000		2
	Разом	3	$9,000		
	ОКРУГА ПЕРТ АМБОЙ				
353	Дарія Оріховська	4	$4,000		6
	ОКРУГА ФІЛЯДЕЛЬФІЯ				
45	В. Колінко	1	$5,000	1АДД	3
83	С. Гавриш	2	2,000		8
153	Є. Іванців	1	1,000		1
163	Т. Дуда	1	1,000		4
173	П. Щерба	4	4,000		6
216	І. Одежинський	11	17,000		11
231	С. Гавриш	1	1,000		
	В. Пастушик	1	1,000		2
245	І. Геврик	1	2,000		1
248	Ірена Пасешнік	1	2,000		7
261	П. Арктотин	1	1,000		
	С. Гавриш	3	9,000	1АДД	5
339	М. Луців	1	10,000		1
375	П. Тарнавський	2	4,000		5
383	О. Хома	1	1,000		1
397	І. Скочиляс	1	1,000		2
424	В. Трипупенко	1	1,000		1
	Разом	34	$63,000	2АДД	
	ОКРУГА ПІТТСБУРҐ				
53	Д. Головатий	1	$1,000		1
120	Анна Рефт	1	1,000		2
161	А. Джула	2	7,000	1АДД	6
296	П. Лобур	1	1,000		1
	Разом	5	$10,000	1АДД	
	ОКРУГА РОЧЕСТЕР				
217	Т. Кубарич	1	$4,000		6
316	В. Гавриляк	2	2,000		8
367	В. Попович	1	500		6
	Разом	4	$6,500		
	ОКРУГА ШАМОКІН				
31	М. Сток	1	$1,000		2
78	І. Петрунцьо	1	2,000		3
85	Гарієт Панько	1	1,000		1
242	Й. Чабан	2	4,000		5
382	Катерина Гарбест	1	1,000		2
	Разом	6	$9,000		
	ОКРУГА СИРАКЮЗИ-ЮТИКА				
38	С. Ґонза	1	$1,000		4
39	І. Пиндус	3	3,000		3
	Разом	4	$4,000		
	ОКРУГА ТОРОНТО (Канада)				
432	Б. Зорич	2	$7,000		7
439	В. Зацерковний	1	2,000		1
441	В. Заневич	4	12,000	2АДД	4
442	С. Левицький	1	5,000		3
460	Р. Горнич	1	1,000		1
466	П. Крутиголова	1	5,000		2
	Разом	10	$32,000	2АДД	
	ОКРУГА ТРОЙ				
13	П. Шевчук	1	$1,000		1
57	М. Савків	1	500		3
266	В. Варшона	3	4,000		4
	Разом	5	$5,500		
	ОКРУГА ВУНСАКЕТ				
93	І. Данилюк	1	$1,000		4
206	Л. Гардінк	2	6,000		3
	Разом	3	$7,000		
	ОКРУГА ЦЕНТРАЛЬНА				
354	М. Війтик	1	$1,000		2
	НЕОБ'ЄДНАНІ ВІДДІЛИ				
79	А. Рудник	1	$1,000		1

ЗДОБУТКИ ОКРУГ УНСОЮЗУ У БЕРЕЗНІ 1982 Р.

П.Ч.	Округа (осідок)	Кількість Відділів	Придбано чл. у березні	РАЗОМ У 1982 Р. членів	на суму	АДД
	ОКРУГИ ПЕНСИЛЬВЕНІЇ					
1.	Філядельфія	39	34	75	$159,000	10
2.	Піттсбурґ	18	5	12	32,000	1
3.	Шамокин	21	6	18	40,000	3
4.	Алентавн	13	12	18	49,500	5
5.	Скрентон	7	—	2	10,000	2
6	Вілкс Бери	9	—	5	11,000	—
	Разом	107	57	130	$301,500	21
	ОКРУГА МЕРИЛЕНДУ					
	Балтімор	9	7	8	$24,000	2
	ОКРУГИ НЮ ЙОРКУ					
1.	Ню Йорк	33	16	55	$151,500	11
2.	Сиракузи-Ютика	14	4	8	10,000	—
3.	Рочестер	10	4	20	25,500	1
4.	Трой	7	5	10	22,500	—
5.	Боффало	9	6	9	14,000	—
	Разом	73	35	102	$223,500	12
	ОКРУГИ НЮ ДЖЕРЗІ					
1.	Нюарк	22	15	20	$28,500	—
2.	Джерзі Ситі	11	13	22	39,000	3
3.	Перт Амбой	13	4	12	35,000	3
4.	Пассейк	6	3	3	9,000	—
	Разом	52	35	57	$111,500	6
	ОКРУГИ ІЛЛИНОЙ, МИШИҐЕН І ОГАЙО					
1.	Чікаґо, Ілл.	34	14	29	$76,000	—
2.	Детройт, Миш.	20	5	26	98,000	1
3.	Клівленд, Огайо	21	1	6	6,000	—
4.	Янгставн, Огайо	9	—	2	6,000	—
	Разом	84	20	63	$186,500	1
	ОКРУГИ НОВОЇ АНГЛІЇ					
1.	Ню Гейвен, Конн.	18	—	9	$14,500	1
2.	Бостон, Масс.	6	—	15	46,500	2
3.	Вунсакет, Р. Ай.	6	3	7	17,000	—
	Разом	30	3	31	$78,000	3
	ОКРУГИ ЗАХІДНІХ СТЕЙТІВ АМЕРИКИ					
1.	Центральна	6	1	2	$4,000	—
2.	Міннеаполіс, Мінн.	6	—	2	20,000	—
3.	Ст. Луїз, Мо.	5	—	1	1,000	—
	Разом	17	1	5	$25,000	—
	Необ'єднані Відділи в Америці	22	1	10	$41,000	3
	ОКРУГИ КАНАДИ					
1.	Торонто, Онт.	25	10	25	$60,000	3
2.	Монтреаль, Кве6.	8	7	10	16,000	1
3.	Ніяґара, Онт.	9	3	15	53,000	—
4.	Захід Канади	19	—	—	—	—
	Разом	61	20	50	$129,000	4
	ЗАГАЛЬНА СУМА	455	179	456	$1,119,500	52

ВАСИЛЬ ОРІХОВСЬКИЙ
головний організатор

ФОНД НАГЛОЇ ПОТРЕБИ, СПИСОК Ч. 6—80

Відд.	Прізвище, ім'я	Сума
25	Штогрин Д.М.	5.50
70	Кмет С.	6.00
127	Лютий А.	10.40
184	Сливка Б.Ґ.	5.80
184	Сливка М.	5.80
184	Коваль Б.	2.90
184	Шеврак Д.	2.80
184	Шеврак В.	5.50
184	Сливка Ґ. І.	4.00
184	Сливка М.С.	4.00
184	Сливка Т.	3.60
240	Федорак С.	1.50
240	Федорак М.	1.50
240	Дубас Ірена і. Барнич	57.12
287	Клапко І.	1.50
316	Комар С.	3.00
350	Кіш О.	11.00
350	Чічіля П,	8.10
350	о.Хрепта С.І.	3.75
350	Семчук А.	5.00
361	Собенко М.	5.80
362	Петрик Ф.	2.55
370	Данило А.	3.00
370	Данило Л.	3.00
385	Радієвський Д.	4.95
385	Крамарчук І.	8.10
385	Мадзюк П.	7.50
385	Мадзюк Л.	14.40
385	Пакуляк В.	5.10
385	Пакуляк В.	9.00
388	Муланій Б.	1.50
388	Михальцевич Т.	1.50
388	Мельник С.	1.50
388	Михальцевич О.С.	1.50
388	Михальцевич Г.	1.50
388	Михальцевич О.	1.50
388	Кобрин Ґ.	6.00
388	Мельник С.	3.00
399	Косачевич І.	5.30
406	Дуїк М.	3.00
423	Куропась Стефан	3.00
450	Волошин І.	1.50
455	Кунцьо З.М.	6.90
455	Шумейко В.К.	25.50
455	Скрибайло І.О.	2.85
455	Скрибайло Л.С.	2,85
457	Сенейда С.	7.80
457	Літош І.	5.80
457	Геймур Е.	5.70
457	Шлапак Т.	5.60
457	Лопушняк Е.	5.60
479	Мартинюк С.	6.00
479	Мартинюк М.	6.00
481	Конецький А.М.	3.70
488	Радзіловський С.	4.70
488	Винничок М.	2.80
	Микита Любомир	10.00
	Сохоцький Люба	5.00
	Сохоцький Йосиф	5.00
418	Мельник М.І.	7.20
418	Соханівський Л.	3.80
419	Марунчак Т.	8.10
432	Мельник Петро	8.10
466	Крушак М.	5.45
480	Ґамула С.	6.30
480	Петик М.	6.00
480	Петик А.	5.30
480	Ел Ясевич Д.	4.50
480	Ґамула М.	4.50
480	Ел Ясевич М.	4.20

Сума проголошених чеків ... 418.22
Раніше проголошених ... 61,802.12

Разом ... 62,220.34

ЗВІДОМЛЕННЯ РЕКОРДОВОГО

(Закінчення зі стор. 4)

НОВІ КЛЯСИ:

Кляса E18	3,168
Кляса E20	3,866
Кляса E65	333
Кляса P20	5,915
Кляса P65	117
Кляса TR65	580
Кляса E20	8,981
Кляса E65	2,645
Кляса P65.	1,524
Кляса DP60	183
Кляса DP65	771
Кляса A.D.D.	6,830
Кляса T10	196
Кляса T5	40
Разом	14,413

ЗАБЕЗПЕЧЕННЯ ДЕПАРТАМЕНТУ ДОРОСЛИХ:

(Стан з 31 березня 1982 р.)

Старий рід забезп.	22
Кляса 0	132
Кляса T	1,356
Кляса W	10,796
Кляса P20	11,386

ДОРОСЛІ ЧЛЕНИ З МОЛОДЕЧИМИ ГРАМОТАМИ

Кляса P20	683
Кляса E20	429
Кляса P65	35
Кляса E65	57
Кляса E18	36
Разом	46,102

ГОЛОВНИЙ УРЯД УНС

ГОЛОВНИЙ ЕКЗЕКУТИВНИЙ КОМІТЕТ:

Головний предсідник
JOHN O. FLIS
30 Montgomery Street
Jersey City, N.J. 07302

Заст. головного предсідника
MYRON B. KUROPAS
107 Ilchamwood Drive
De Kalb, Ill. 60115

Гол. директор для Канади
Senator PAUL YUZYK
1839 Camborne Cresc
Ottawa, Ontario
Canada K1H 7B6

Заст. головного предсідника
MARY DUSHNYCK
2 Marine Avenue
Brooklyn, N.Y. 11209

Головний секретар
WALTER Y. SOCHAN
30 Montgomery Street
Jersey City, N.J 07302

Головний касир
ULANA M. DIACHUK
30 Montgomery Street
Jersey City, N.J. 07302

Головний організатор
WASYL ORICHOWSKY
30 Montgomery Street
Jersey City, N.J 07302

ГОЛОВНА КОНТРОЛЬНА КОМІСІЯ:

BOHDAN FUTEY
8619 Whippoorwill Lane
Parma, Ohio 44130

JOHN TELUK
105 McKinley Avenue
New Haven, Conn 06515

Very Rev. STEPHEN BILAK
6729 North 5th Street
Philadelphia, Pa 19126

BOHDAN HNATIUK
535 Prescott Road
Merion Station, Pa 19066

JOHN HEWRYK
327 McAdam Avenue
Winnipeg, Manitoba
Canada R2W 0B3

ГОЛОВНІ РАДНІ:

ANATOLY DOROSHENKO
1664 Taurus
Cedarburg, Wisc. 53012

TEKLA MOROZ
345 36th Avenue
Lachine, Quebec
Canada H8T 2A5

ANDREW JULA
15 Sands Avenue
Ambridge, Pa 15003

ASKOLD LOZYNSKYJ
69 E. 7th St.
New York, N. Y 10003

TARAS SZMAGALA
10976 Tanager Trail
Brecksville, Ohio 44141

ANNA HARAS
1930 Greenleaf Street
Bethlehem, Pa 18017

HELEN OLEK
7644 W. Rosedale Avenue
Chicago, Ill. 60631

WASYL DIDIUK
142A Grenadier Road
Toronto, Ontario
Canada M6R 1R6

JOHN ODEZYNSKY
5909 N. Camac Street
Philadelphia, Pa. 19141

MYROSLAW KALBA
11454 West 17th Place
Lakewood, Co. 80215

MYKOLA CHOMANCZUK
31-37 36th Street
Astoria, N.Y 11106

ROMAN KUROPAS
24619 Hill
Warren, Mich. 48901 12

MYCHAJLO SOROKA
209 E. Palatine Road
Palatine, Ill. 60067

EUGENE REPETA
29180 Ohmer
Warren, Mich. 48092

ГОЛОВНИЙ РЕДАКТОР:

ZENON SNYLYK
30 Montgomery Street
Jersey City, N.J. 07302

ПОЧЕСНІ ЧЛЕНИ ГОЛОВНОГО УРЯДУ УНС:

MARIA CHUCHMAN
17 Austin Crescent
Toronto, Ontario
Canada

STEPHEN KUROPAS
3301 N. Newland
Chicago, Ill 60634

JAROSLAW PADOCH
71 East 7th Street
New York, N.Y. 10003

GENEVIEVE ZEREBNIAK
1449 Redwood Avenue
Akron, Ohio 44301

ANNA CHOPEK
678 44th Street
Los Alamos, NM 87544

BOHDAN ZORYCH
18 Leland Avenue
Toronto, Ontario
Canada M8Z 2X5

WALTER ZAPARANIUK
1211 Downer Avenue
Utica, N.Y. 13502

ПОЧЕСНИЙ ЧЛЕН УНС, КОЛ. ГОЛОВНИЙ ПРЕДСІДНИК УНС

JOSEPH LESAWYER
2643 Deer Path
Scotch Plains, N.J 07076

РЕДАКТОР-ЕМЕРИТ:

ANTHONY DRAGAN
30 Montgomery Street
Jersey City, N.J. 07302

ФОНД НАГЛОЇ ПОТРЕБИ, СПИСОК Ч. 7—80

Відділ	Прізвище, ім'я	Сума
8	Кульчицький М.	5.40
8	Кульчицький В.	5.30
8	Кульчицький М.	5.10
8	Коцибала С.	3.00
14	Гординський Б.д-р	10.10
20	Ґазда А.	6.90
20	Білик М.	3.00
21	Захарчук Т.А.	1.50
21	Боберський М.	1.50
21	Шембель Г.	1.50
21	Шембель В.Б.	1.50
25	Рудницька Марія	10.00
25	Стар А. Ізабелла	10.00
25	Занко М.	7.20
25	Нийрі О. И.	6.60
25	Жуковець В.	6.00
25	Лепкалюк М.М.	29.00
25	Крупа І.	5.50
25	Бурдьо В.	5.10
25	Нессін О.	5.10
25	Парфанович І.В.	5.10
33	Сова П.І.	3.15
33	Павленко В.	1.50
33	Павленко А.	1,50
37	Кардаш Г.	4.05
45	Кіцей Е.	1.50
45	Староста І.	3.00
58	Гумніцька Віржінія	10.00
70	Демченко І.	4.95
86	Сієрант І.	3.75
86	Сієрант І.	3.45
86	Сієрант Юрій	5.70
86	Яхно О.	3.60
119	Маєр М.Л.	1.50
120	Миськів О.	10.00
120	Матіяш П.Е.	2.80
120	Манастирський В.	2.70
120	Матіяш Е.	5.40
127	Ґріффін М.М.	3.00
127	Рудий Е.	2.85
128	Д-р Тріґос Ґ. Ґ.	17.40
132	Белбак М.	1.50
163	Мороз М.	3.20
170	Павлик В.	11.00
170	Гасвий В.	1.50
170	Білик В.	5.10
194	Кіра П.	4.35
209	Мурдза І.	11.00
219	Носач М.	3.00
220	Мацьків В.	9.10
230	Бізик І.	11.00
230	Зубик С.	1.50
230	Чулик М.	3.00
239	Наконий Володимир	15.00
239	Ґаллан Ґ	5.50
239	Кінаш Е.	5.50
239	Ковальчук А.С.	1.50
239	Ґаллан В.А.	6.60
240	Данилевич В.О.	3.15
261	Стахнів А.	1.50
270	Ведмідь Ґ.	3.75
281	Шеремета Б.	5.70
281	Волфф М.	5.70
281	Шеремета В.	5.70
281	Шеремета Б.	6.60
282	Боггс Г.Д.	1.50
285	Трач С.Р.	5.40
287	Ґлов'як Зиновій	4.35
287	Піпчик Е.	11.00
287	Скордій Д.А.	3.00
287	Скордінський А.	5.20
287	Міниссале А.Л.	1.50
287	Васильців І.	10.10
287	Васильців І.	6.92
287	Грицик В.	5.00
287	Флунт д-р Р.	4.95
287	Міниссале А.	8.10
293	Томашевський Т.Ґ.	1.50
293	Рікет М.	3.45
299	Ґашовський Б.	3.00
350	Сломошинський Ф.	9.45
350	Данусяр В.К.	5.10
378	Роман Лесів	3.00
378	Юшак Филип	3.00
378	Панчишин К.	6.30
378	Панчишин К.	2.55
378	Панчишин В.І.	4.50
385	Козак В.	1.50
385	Нич М.	4.90
385	Нич В.	4.90
397	Цісик М.	6.60

Сума проголошених чеків ... 484.42
Раніше проголошених чеків ... 62,220.34

Разом ... 62,704.76

ФОНД НАГЛОЇ ПОТРЕБИ, СПИСОК Ч. 8—80

Відділ	Прізвище, ім'я	Сума
5	Череватюк С.	8.25
5	Червоняк М.	5.00
5	Рудик М.	3.00
5	Барняк В.	6.00
5	Чарнецький І.	6.00
5	Гринишин Л.	6.00
5	Загрудник С.	5.70
5	Мандибур О.	5.70
5	Мандибур М.	5.70
5	Мартинковський В.	2.80
5	Мартинковський А.	2.80
5	Гута М.	2.70
5	Мисюк М.	2.65
5	Левицький А.	4.20
6	Пециляк І.	5.80
6	Вовк А.	3.60
10	Потапович Р.З.	6.60
10	Потапович Б.З.	6.60
10	Басс Б.З.	6.30
14	Кравчук С.	4.35
14	Зулинський О.	12.00
14	Кравчук Й.	1.50
14	Кравчук К.	1.50
14	Краївський М.Л.	5.40
14	Кравчук А.	1.50
14	Гичко К.	1.50
14	Гичко Б.	1.50
14	Отрок С.	1.50
15	Бойчук С.	3.00
15	Д-р Старосольський Г. В.	2.85
15	Зинюк І.	1.50
16	Д-р Семків В.О.	5.70
18	Шимків І.Д.	3.75
18	Мельник А.Г.	6.60
20	Кульчицький А.	8.40
20	Йосифович Ґ.	6.90
20	Кульчицький А.	3.00
21	Шебіняк Ф.	11.00
21	Вількович М.І.	1.50
22	Хлипняч І.	2.85
22	Хлипняч Л.	15.90
25	Зотовська В.	4.95
25	Швидка О.	4.60
25	Костів С.	4.20
25	Вергановський І.	4.20
25	Бачинський М.О.	7.80
25	Музичка І.	12.60
25	Ільків М.	2.85
25	Твердовський М.	5.70
25	Твердовський М.	5.60
25	Дражньовський Роман	5.60
25	Сидоряк А.	5.50
25	Курдидик І.	2.80
25	Бодляк О.	5.50
25	Бурик Г.	5.30
25	Огієнко М.І.	6.90
25	Дорота М.	5.20
25	Стетт Р.	3.00
25	Стенгл В.	1.50
25	Бойчук А.	3.00
25	Лободяк М.	3.00
25	Мельник Петро	10.00
30	Дубинський К.	2.75
30	Дубинський Е.	2.75
30	Дубинський О.	3.80
32	Яців В.	3.75
32	Новаківський Р.С.	5.70
32	Яців В.	2.85
33	Кінтер І.	1.50
33	Кінтер А.	1.50
33	Демкович С.	3.00
33	Демкович Г.	1.50
34	Попович О.	6.30
34	о.Любачівський М.І.	2.85
34	Одарченко А.	5.70
34	Любачівський Б.С.	2.85
34	Блонарович Л.І.	5.10
34	Таран Г.О.	4.20
34	Блонарович Р.В.	4.20
39	Семчишин М.	4.95
39	Семчишин І.	4.95
39	Логаза д-р М.	4.85
39	Кравс С.	5.80
39	Семчишин Ґ.О.	1.50
40	Смерека П.	5.00
45	Лушишин Л.	5.80
45	Марховський С.	1.50
45	Марховський Ф.І.	1.50
45	Лошек І.	1.50
50	Трипняк М.	6.30
50	Бека П.	6.00
50	Трипняк О.А.	5.70
50	Трипняк Д.	5.30

Сума проголошених чеків ... 429.85
Раніше проголошених чеків ... 62,704.76

Разом ... 63,134.61

МІСЯЧНИЙ ЗВІТ ГОЛОВНОГО КАСИРА УНСОЮЗУ

ЗА МІСЯЦЬ БЕРЕЗЕНЬ 1982 РІК

ПРИБУТКИ:

Вплати вкладок усіх кляс Життьового Забезпечення

Відділ	Заплатив	Відділ	Заплатив	Відділ	Заплатив
1	803.30	152	21.62	330	221.33
2	170.88	153	1,615.03	332	156.97
3	20.05	154	59.45	333	70.81
4	101.82	155*	744.79	334	505.51
5	1,572.86	156	544.05	336	855.83
6	386.56	157*	188.68	337	656.50
7	596.92	158	963.19	338	82.22
8	1,061.52	161	1,577.64	339	269.16
9	258.19	162	79.57	340*	124.28
10	193.64	164	621.41	341	311.18
11	152.77	165*	479.14	342	178.59
12	80.43	166	24.35	345	409.52
13	1,086.69	167	74.98	346	493.62
14	2,423.57	168	204.10	347	951.97
16	637.69	169	607.34	348	225.71
17	523.95	170	1,531.06	349	907.56
18*	51.48	172*	913.69	350	850.23
19	132.27	173	1,324.32	352	458.95
20*	1,326.28	174	1,636.94	353*	1,302.47
21*	283.69	175	786.25	354*	750.24
23	195.92	176*	113.46	355	135.49
24	28.85	177	330.33	356	603.21
26*	60.88	178	142.33	357	4.35
27	1,030.41	179	254.35	358*	1,076.58
29	133.26	180	277.09	361*	2,425.36
30	88.56	181*	574.39	362*	1,778.48
31	185.13	182	811.71	363	44.38
32	525.51	183	988.58	364	934.21
33	298.56	184	639.80	368	770.63
34	284.17	190	32.97	370	59.81
35	609.31	191	1,371.46	371	1,286.93
36	161.66	192	342.57	372	1,376.58
37	336.84	193	11.50	373	273.22
38	717.10	195	6.15	374*	976.57
39	1,978.39	196	1.86	375	1,518.57
40	128.33	200	1,593.43	376*	17.44
41	66.99	202*	24.59	377*	700.78
42	1,182.83	203*	98.06	378	104.42
43	240.19	204*	1,289.83	379	2,700.71
44*	177.96	205*	112.20	380	14.36
45	372.76	206	637.05	382	287.62
46*	212.91	209	117.02	383	551.17
47	630.58	211	254.48	385	1,289.49
48	498.15	212*	1.05	386*	1,139.75
49	312.99	213*	428.68	387*	1,199.93
50*	922.83	214	404.73	389	147.25
51	643.28	215	12.83	390*	52.10
52	110.54	218	217.68	394	104.68
53	971.72	220	660.24	395	100.37
54	131.81	221	2,557.60	399	1,057.92
55	377.35	222*	829.47	401	474.39
56	398.19	223	350.25	402*	538.69
57	574.25	224	216.58	406	287.89
58	129.91	225*	8.50	407	495.65
59	1,837.24	226*	690.08	408*	1,066.38
61*	47.71	228	6.40	411	26.90
62*	105.03	230	1,427.63	412	94.19
63	1,509.82	231*	466.26	413	102.85
64	341.91	233*	1,712.21	414	846.72
65	74.12	234	592.32	415	246.37
66	76.51	235	492.68	416	175.44
67	258.48	236	342.47	417	98.48
69	49.85	237	606.63	418	88.64
70	1,301.04	238	983.45	421	389.36
73	26.36	241	67.85	423*	1,360.00
75	190.26	242	1,156.86	424	575.94
76	611.95	243	286.92	427*	3,007.93
78	775.82	244	5.28	428	38.51
79*	122.14	245	891.09	429	78.53
81	127.72	247	626.87	430*	1,131.79
82	267.74	248	174.48	433	192.61
83*	1,727.16	253	103.75	434*	1,181.48
84	47.50	254	1,134.42	437	1,419.01
85	431.94	256*	262.92	439	456.70
86	531.48	257*	1,857.75	440	1,012.94
87*	378.83	258	9.60	441	514.57
88	1,880.45	259	493.22	442	620.39
90	355.80	261	541.96	443	67.64
91*	342.22	263	13.81	444	1,237.04
92	44.03	264*	190.58	446*	65.96
93	398.92	265	93.03	448	350.33
94	3,736.96	266	1,575.19	450	535.59
95*	189.98	267*	800.34	451	783.00
96	791.48	268	453.40	452	615.91
98	61.85	269	193.42	453	24.14
99	108.59	270	621.65	454	919.41
100	4.37	274*	429.31	455	191.61
102	861.12	275	51.86	456	128.30
104	268.92	276	1,160.10	457	396.73
105	179.16	277	1,769.98	458	3,576.95
106*	1,386.61	278	123.67	460	555.03
107	245.95	279	27.32	461	119.76
108	139.30	280	111.39	462	89.02
109	120.49	281	510.17	463*	272.97
110*	94.62	282	110.94	464	435.45
112	495.28	283	675.89	465	1,877.74
113	630.72	284	56.23	466	256.24
114*	1,947.47	285	162.33	467	121.62
115*	386.22	286	775.13	468*	179.75
116	707.24	288	483.81	469	87.19
119	90.75	289*	408.99		
120	1,091.60	290	1,111.49	470	36.45
122	104.35	291	556.46	471	1,134.18
123	542.98	292	2,581.97	472	422.52
124	108.35	293	684.07	473*	2,042.78
125	1,306.01	295	768.99	474	97.42
126	31.77	296	764.69	476	261.40
127	3,034.92	299*	168.28	477	3.75
129*	10.67	301	316.01	480	282.80
130	510.82	303	766.64	481	456.11
131*	1,988.31	304	303.71	484	651.65
132	103.12	305*	681.16	485	8.27
133	1,131.96	306	110.55	486*	323.33
134	339.48	307	347.52	487	220.09
135*	17.30	308	122.52	488	369.46
136	367.66	309	56.42	489*	511.49
137	802.69	311*	72.17	490	32.96
138	65.85	312	30.66	492*	1,373.50
139	711.46	313	30.77	495	425.33
140	140.57	316	1,664.78	496	45.00
142	202.94	317	209.45	497	145.80
143	145.04	318	107.54	498*	311.70
145	127.06	320	552.66	499	35.28
146*	1,005.81	321	531.43	500	9.56
147*	2,485.91	322	48.00	501	35.53
148	43.18	323	125.09	502	137.54
149*	130.08	325*	2,251.31	503	200.94
150*	152.72	327	1,017.49	504*	70.09
151	186.04	328*	677.32	506	195.26

Вкладки зібрані в усіх клясах Життьового Забезпечення 214,276.58

Вплати вкладок Акцидентового Забезпечення

Відділ	Заплатив	Відділ	Заплатив	Відділ	Заплатив
1*	18.00	155*	26.15	346	32.40
3	11.00	156	5.70	347	37.70
4*	4.80	157*	1.90	348	6.30
6	31.20	158	40.30	349	18.10
7*	3.20	162	24.80	350	14.20
8	42.00	164	50.25	353*	16.90
10	33.00	168	1.00	358*	32.80
11	11.00	170	21.95	361*	33.15
13	9.20	172*	32.10	362*	.40
14	4.05	173	52.35	364	9.20
16	13.60	174	120.70	368	24.40
17	16.90	180	11.00	371	41.90
19	14.00	181*	14.85	372	58.80
20*	20.20	182	1.00	374*	54.90
27	88.80	184	5.70	375	25.10
30	2.45	191	4.00	377*	34.60
32	15.50	200	20.20	378	15.55
34	12.20	204*	41.90	385	47.65
35	9.20	206	21.90	386*	24.80
37	3.30	209	9.60	387*	39.35
39	49.20	214	32.45	394	2.90
42	4.80	218	20.30	395	27.40
43	28.10	220	.85	399	30.60
44*	1.15	221	22.10	401	18.40
45	50.25	226	8.70	402*	22.25
47	83.30	230	12.15	407	45.55
49	14.00	231	35.50	408*	38.90
50*	50.65	233	87.80	411	12.60
51	37.65	234	1.25	412	18.80
54	21.80	235	22.00	414	42.00
55	8.30	236*	11.10	415	29.20
59	14.60	238	14.00	416	5.70
62*	1.70	241	18.40	418	8.45
66	9.60	242	23.25	421	39.00
70	35.40	245	4.40	423*	27.30
75	2.80	247*	2.00	424	28.30
76	46.60	248	11.75	427*	20.70
78	22.30	253	2.95	430*	95.20
79*	24.80	254	11.00	434*	107.80
82	29.50	256*	11.00	437	58.40
83*	100.45	257*	24.10	439	31.65
86	42.00	259	20.20	440	61.00
88	30.70	261	22.70	441	26.20
90	19,95	264*	12.20	442	82.60
91	11.00	266	25.35	443	12.30
93	.85	267*	12.20	444	50.95
94	71.00	268	21.80	446*	14.00
95*	13.10	269	57.60	450	.80
96	11.05	270	13.00	451	17.50
99	2.90	277	32.80	452	9.20
102	12.15	278	6.35	454	4.80
104	12.85	281	9.20	455	11.80
107	9.20	282	.85	456	14.45
108	.85	289*	36.60	458	4.80
114*	12.00	290	11.00	460	45.80
115*	45.05	291	24.80	461	20.20
116	15.15	292	37.90	462	5.60
120	75.75	293	31.20	465	31.70
123	9.20	295	22.00	466	9.20
124	1.70	301	11.10	471	23.30
127*	39.80	303	42.00	472	7.95
130	12.20	305*	1.70	473*	26.20
131*	56.40	307	46.20	480	14.00
133	51.15	309	11.00	481	9.20
136	29.80	316	23.20	484	7.95
138	3.30	320	41.05	486*	23.90
139	1.10	327	47.60	489*	30.35
142	4.40	328*	8.10	490	8.70
143	11.00	334	35.80	495	41.80
146*	21.40	336	21.90	497	12.05
147*	126.70	338	1.00	498*	3.20
149	25.00	340*	28.70	500	32.40
153	15.25	341	13.45	502	4.80
154	1.95	345	9.20	503	4.85
				506	9.20

Вкладки зібрані в клясі Акцидентового Забезпечення 5,382.65

ВИПЛАТИ ЗАПОМОГ З БРАТСЬКИХ ФОНДІВ ЗА МІСЯЦЬ БЕРЕЗЕНЬ 1982

Відд.	Прізвище, ім'я	Сума
5	Мотрюк Тессі	30.00
37	Сабатіні Франк Ф.	30.00
37	Сабатіні Марія Т.	30.00
39	Зельський Марія	30.00
48	Федів Анна	30.00
70	Кірчов Марія	30.00
70	Доклія Володимир	30.00
76	Стуй Михайло	30.00
99	Валігун Марія	30.00
112	Купер Анна М.	100.00
114	Павлиш Емілія	30.00
116	Головка Софія	30.00
127	Новосядлий Ксеня	30.00
131	Гальчишак Микола	30.00
131	Кавка Юліян	30.00
131	Вихрій Павло	30.00
131	Верещак Аполіна	30.00
131	Німчановський Ярослав	30.00
157	Хомик Володимир	30.00
168	Тицький Петро	30.00
173	Леньо Марія	30.00
176	Жеребний Іван	30.00
184	Шевчук Марія	30.00
194	Назарук Константина	30.00
200	Баймак Михайло	30.00
206	Гладик Андрій	30.00
221	Деркач Василь	30.00
223	Васласький Михайло	30.00
242	Карліцький Михайло	30.00
269	Фуга Йосиф	30.00
277	Ґрисяк Микола	30.00
277	Воробей Віра	30.00
280	Курило Анастасія	30.00
281	Думський Стефан	30.00
286	Шимон Анна	30.00
286	Буґель Павло	30.00
288	Загвоський Володимир	30.00
340	Кравчук Іван	50.00
342	Глущик Йосиф	30.00
342	Кавенський Павло	30.00
347	Мудрий Галина	30.00
349	Пужик Текля	30.00
352	Ковалик Іван	30.00
361	Сосницька Марія Я.	30.00
361	Галичин Марія	30.00
375	Радзібаба Володимир	30.00
406	Москальчук Петро	30.00
430	Зін Михайло	30.00
430	Черник Дарія А.	30.00
432	Довгаль Галина	30.00
432	Кипібіда Йозефіна	30.00
432	Пісак Петро	30.00
432	Остапчук Трофім	30.00
490	Бичек Марія	30.00

Разом 1,710.00

ВИПЛАТИ ПОСМЕРТНИХ ЗАПОМОГ В МІСЯЦІ БЕРЕЗНІ 1982 РОКУ

Відд.	Прізвище, ім'я	Сума
3	Тхір Танка	1,000.00
5	Кубарик Іван	500.00
9	Грешко Іван	1,000.00
14	Шуст Тетяна	500.00
38	Чеканський Василь	500.00
39	Пігуляк Іван	500.00
39	Пігуляк Іван	500.00
39	Пігуляк Іван	1,000.00
42	Салагай Софія	1,500.00
44	Захарчук Анна	500.00
64	Воргач Панко	1,000.00
94	Крохмалюк Анна	1,000.00
94	Лаховська Кароліна	500.00
94	Шеремета Варвара	1,000.00
94	Солодкий Ольга	1,000.00
106	[illegible]о Онуфрій	500.00
123	Пахолець Бронислава	500.00
124	Ґурняк Анна	1,000.00
127	Тивонюк Олександра	1,000.00
127	Тевонюк Олександра	1,000.00
131	Кокодинський Віктор	500.00
143	Стундер Анна	500.00
145	Басалля Іван	1,000.00
146	Меречак Ольга	1,000.00
147	Кушнір Анна	1,000.00
150	Кіларський Петро І.	300.00
150	Кіларський Петро І.	200.00
155	Добуш Юрій Е.	500.00
161	Тиро Катерина	1,000.00
167	Федчук Марія	1,000.00
178	Датків Катерина	1,000.00
191	Юзинко Анна	1,000.00
200	Худий Зеновій	1,000.00
203	Корчій Бессі	300.00
221	Андрувз Іван	500.00
223	Турель Іван А.	2,000.00
230	Андерсон Анна	1,000.00
235	Бобак Марія	1,000.00
236	Фетчак Анна	500.00
237	Дмитрик Катерина	500.00
247	Ліщинська Анна	500.00
266	Сюрко Анастасія	1,000.00
270	Олсен Марія	1,000.00
279	Оленчук Микола	500.00
287	Піпчик Марія	1,000.00
301	Учанський Йосиф	500.00
304	Гнатик Ксеня	500.00
304	Гнатик Ксеня	500.00
304	Гнатик Ксеня	1,000.00
304	Теслюк Павліна	500.00
320	Вавриків Петронела	500.00
320	Вавриків Микола	500.00
320	Тарас Марія	1,000.00
323	Звадюк Анна	500.00
325	Гавришко Іван	1,000.00
325	Гавришко Іван	1,000.00
353	Василюк Анна	500.00
358	Сухарик Марія	500.00
361	Хмілевська Марія	500.00
362	Антош Анна	500.00
364	Пашковський Іван	1,000.00
364	Герман Анастасія	500.00
367	Лебедик Семен	500.00
370	Гузар Марта	500.00
379	Лис Марія	1,000.00
380	Ковальчук Розалія	500.00
380	Ковальчук Розалія	500.00
389	Марасяк Марта	500.00
399	Бакум Іван	2,000.00
424	Басюк Ніна	500.00
427	Ковальський Іван	1,000.00
430	Скальчук Євгенія	500.00
430	Скальчук Євгенія	1,000.00
432	Тучик Анастасія	500.00
437	Чорнобиль Світлана	2,000.00
439	Коземчук Анна	500.00
445	Гаврилюк Ро'берт	1,000.00
445	Сивак Стефан	500.00
448	Гурин Теодор	300.00
469	Лопечук Анна	300.00
476	Юсько Евелина Д.	1,000.00

Разом 61,400.00

ПРИБУТКИ ЗА МІСЯЦЬ БЕРЕЗЕНЬ 1982

Членські вкладки	$219,659.23
Відсотки від:	
Банків	8.41
Бондів	225,255.90
Гіпотечних позичок	31,734.81
Членських позичок	2,673.23
Уділів	3,153.12
Разом	**$262,825.47**
Прибутки:	
Реальності в Кергонксоні, Н.Й.	9,795.96
Книгарні й друкарні	111,986.44
Звороти:	
Стипендії	$300.00
Подарків від заморгеджованих реальностей	1,444.00
Федеральних і стейтових податків та соціяльного забезпечення працівників	12,357.31
Канадських податків і пенсійних оплат працівників	1.20
Премії шпитального забезпечення працівників	1,204.18
Премії групового забезпечення	15.00
Коштів публікації „Свободи"	16,945.70
Разом	**$32,267.39**
Різні прибутки:	
Пожертви до Фонду Наглої Потреби	$14.40
Пожертви до Братського Фонду	3,549.10
З продажі Англ. Енц. Українознавства	1,238.20
Разом	**$4,801.70**
Інвестиції:	
Сплачено гіпотечних позичок	$67,587.28
Сплачено членських позичок	19,452.76
Дозрілі і продані бонди	80,035.65
Разом	**$167,075.69**
Разом прибутки за березень 1982 р.	**$808,411.88**

ВИДАТКИ ЗА МІСЯЦЬ БЕРЕЗЕНЬ 1982

Виплати членам:	
Грошові звороти	$61,056.63
Посмертні допомоги	61,400.00
За дозрілі вивінувальні грамоти	103,822.21
Допомога з Фонду Братського	1,710.00
Вкладки за дітей, родичі яких померли	235.54
Разом	**$228,224.38**
Видатки:	
Не реальності в Кергонксоні, Н.Й.	14,188.92
Друкарні і книгарні	111,298.69
Організаційні видатки:	
Оголошення	$4,189.00
Лікарське бадання нових членів	470.80
Кошти подорожей обласних організаторів	1,291.34
Винагорода відділових організаторів	17,626.50
Винагорода обласних організаторів	1,333.33
Винагорода відділ. предс. і касирів	2,691.00
Кошти контролі	4,027.67
Винагорода головного лікаря	375.00
Кошти відд. приборів	321.26
Вкладки до Братських конгресів	35.00
Разом	**$32,360.90**
Платні забезпечення і податки:	
Премії за шпитальне забезпечення працівників	$1,452.28
Пенсійна оплата працівників	433.33
Платня головних урядовців	9,958.33
Платня працівників	31,169.48
Федеральні і стейтові податки та соціяльне забезпечення працівників	13,925.72
Канадські податки і пенсійні оплати працівників	2.40
Разом	**$56,941.54**
„Свобода" за орган	58,140.00
Загальні адміністративні видатки:	
Кошти телефону	$4,404.21
Загальні канцелярійні видатки	3,587.19
Поштові оплати	1,600.00
Обслуга машин	359.53
Загальні кошти подорожей	1,233.56
Кошти друків і приборів	3,244.48
Кошти канадської канцелярії	204.41
Книжки і друки	283.50
Оплати до асекураційних урядів	425.60
Кошти актюарія і статистики	17,150.00
Разом	**$32,492.48**
Різні видатки:	
Страта при продажі бондів	$12.46
Виплати з Сирітського Фонду	251.47
Спортова акція	600.00
Відсотки від посмертних запомог	48.00
Кошти інвестиції	180.00
Пожертви	6,375.10
Разом	**$7,467.03**

ФОНД НАГЛОЇ ПОТРЕБИ, СПИСОК Ч. 9 80

Відд.	Прізвище, ім'я	Сума
52	Гороско І.П.	7.50
55	Ціздин А.	3.00
55	Стельмачук М.	3.00
55	Ґавриленковський І.	1.50
59	Яцишин Е.	3.45
59	Слевінський І.	2.90
59	Сколоздра С.	5.60
59	Яцишин Ф.	2.60
59	Яцишин Д.М.	2.85
59	Романів Л.	2.70
59	Яцишин І.А.	2.25
59	Яцишин Д.І.	2.00
59	Сколоздра С.	11.40
59	Романів М.	1.85
59	Крушельницький П.Д.	3.20
61	Лущак М.А.	8.10
61	Кузик З.Л.	5.60
61	Кузик М.Ґ.	5.60
61	Малюк Д.	8.40
61	Кузик Ґ. І.	11.20
61	Лущак І.	11.20
61	Запухляк І.	16.80
61	Запухляк І.	12.00
61	Запухляк І.	5.50
61	Кузик Р.	3.80
61	Лущак Н.П.	3.70
61	Малюк І.	1.50
61	Лущак Т.	1.50
61	Лущак І.	1.50
67	Пепюк В.	2.50
70	Янко І.	13.20
70	Чапляк С.	5.10
70	Чапляк М.	5.10
70	Стадник І.	6.60
70	Стадник Б.А.	6.60
70	Стадник І.С.	6.00
79	Михальська М.	5.20
82	Мельничук Б.	5.80
82	Рожин І.	5.70
82	Рожин М.	4.00
84	Шинґера І.	8.70
84	Шинґера І.	8.40
86	Роговський С.М.	5.60
86	Роговський В.О.	5.60
86	Роговський А.	3.80
88	Оленяк А.	8.10
88	Тромса Д.А.	6.30
88	Форостина М.	9.40
88	Оленяк М.	8.10
88	Турчак І.С.	6.30
88	Кибалюк Ґ.С.	6.30
88	Лепкалюк Н.І. д-р	6.30
88	Ґаст С.Л.	6.30
88	Мурський М.	6.30
88	Мурський Л.	6.30
88	Панченко О.	6.00
88	Починок Е.	6.00
88	Стахів Д.Л.	6.00
88	Стахів М.	6.00
88	Недвіл П.Р.	11.60
88	Орловський С.	5.60
88	Палієнко П.	5.60
88	Петрикевич Ґ.	5.50
88	Рокіський F	5.20
88	Ґулич Р.Д.	5.20
88	Бабій Б.Р.	5.20
88	Бендас М.	5.20
88	Безлер Й.	10.40
88	Крух М.	5.20
88	Мурський Л.Р.	4.50
88	Янкочук Л.	4.20
88	Янкочук М.	3.60
88	Шолдра Л.Г.	3.50
88	Шолдра Л.Г.	3.50
88	Безлер М.Т.	3.40
88	Вергун В.	1.50
88	Починок М.	1.50
94	Дудар М.	3.00
94	Дудар А.	3.00
99	Оррал М.	3.00
101	Товпаш З.	5.70
101	Качоровський Б.	5.70
101	Качоровський П.	5.70
101	Коцур М.	11.40
101	Ґулич І.	5.70
101	Радинський К.	2.80
101	Хома В.	4.50
116	Грабовецька Е.	1.50
116	Грабовецький К.	3.00
116	Скрипчук І.	3.30

Сума проголошених чеків 492.50
Раніше проголошених 63,134.61

Разом 63,627.11

ФОНД НАГЛОЇ ПОТРЕБИ, СПИСОК Ч. 10-80

Відділ	Прізвище, ім'я	Сума
5	Литвин Олег	1.50
5	Литвин М.	1.50
14	Венке Ґ	52.32
25	Масталер О.С.	3.45
25	Масталер З.	4.50
25	Масталер З.	4.20
88	Берник С.	4.50
88	Ґеців Т.А.	6.00
88	Заяць І. д-р	5.70
88	Гимон І.Р. д-р	5.40
102	Демко В.	1.50
102	Круник Н.	5.50
102	Кавка В.	1.50
102	Кавка М.	3.00
102	Горнастий В.	3.00
102	Хомик А.	3.00
102	Хомик А.	3.00
102	Кордуба М.	1.50
102	Лак А.	3.00
102	Юнік Т.І.	4.60
102	Кавка З.М.	4.20
102	Горностай В.	5.80
102	Хомик М.	3.00
102	Капобіянко С.Б.	5.70
102	Хомик Д.	5.10
102	Василина Л.М.	4.00
103	Костюк С.	1.50
103	Костюк І.	1.50
106	Ничай В.	4.20
120	Русінко Н.	23.42
120	Маєдер Е.А.	3.00
126	Ремах С.	11.00
127	Дмитренко І.О.	3.00
127	Нижник П.	5.60
127	Святкімський Ґ. І.	5.40
128	Ґлова Г.	3.00
128	Ґлова М.	3.00
128	Горбовий Г.	6.00
130	Прешляк В.	1.50
130	Вербовський П. мол.	1.90
132	Смерека М.	5.40
132	Смерека Д.	8.70
133	Вус А.	3.00
133	Гура М.	7.20
133	Гура Л.	7.20
133	Кучкуда П.	7.20
133	Вус А.	5.60
133	Краснозоний Н.	2.60
133	Вус А.	2.55
134	Явний Л.	5.00
134	Козак Л.	16.80
134	Явний д-р	5.00
134	Явний Т.Л.	3.80
134	Явний О.Н.	3.80
134	Явний Р.Н.	3.80
134	Явний Л.М.	3.80
147	Прашик Гаррі	5.00
147	Колодруб Михайло	5.00
147	Колодруб Степан	5.00
158	Левицький О.	5.70
158	Гарасим'як Д.І.	4.50
158	Левицький В.Д.	3.90
162	Ткачук В.	2.75
162	Ткачук Д.	2.90
163	Белл Р.	3.00
163	Дуда А.	3.45
165	Пелехатий М.Л.	3.15
170	Максим'як С.	1.50
170	Максим'як С.	5.70
171	Донавик М. мол.	1.50
171	Явний С.	1.50
171	Явний Ґ. д-р	1.50
171	Донавик М.	3.00
171	Бучинський Н.	2.50
174	Гузар Р.	5.00
174	Латишевський Е.	8.70
174	Бараник Ґ. М.	7.50
174	Лепкий М.	7.50
174	Смол Р.	7.50
174	Смол Л.С.	7.50
174	Смол І.	7.50
174	Рижий А.	6.90
174	Слюсарчук А.	6.30
174	Прокопович М.С.	28.50
174	Прокопович В. д-р	15.90
174	Рижий А.	5.00
174	Рижий А.	5.00
174	Марчак Р.	6.00
174	Рудницький Т.С.	5.10
182	Гірчиця Б.	1.50
182	Бира Ґ	1.50
182	Палух В.	3.00

Сума проголошених чеків 509.39
Раніше проголошених 63,627.11

Разом 64,136.50

Інвестиції:	
Уділено позички на підклад грамот	$10,588.23
Закуплено бонди	150,000.00
Закуплено уділи	3,153.12
Закуплено друкарські машини	92.10
Разом	**$163,833.45**
Разом видатки за березень 1982	**$704,947.39**

ЗІСТАВЛЕННЯ ГОТІВКИ:

Готівка з кінцем лютого 1982	$274,628.04
Прибутки за березень 1982	808,411.88
Разом	**$1,083,039.92**
Видатки за березень 1982	704,947.39
Готівка з кінцем березня 1982	**$378,092.53**

БАЛЯНС

СТАН ЧИННИЙ		СТАН ДОВЖНИЙ	
Готівка	$378,092.53	Фонди	
Бонди	33,143,464.89	Забезпечевий	$46,171,669.47
Уділи	593,887.78	Братські	215,149.12
Гіпотечні позички	2,957,017.91	Сирітський	277,921.50
Позички на грамоти	737,355.90	Захисту	321,426.69
Реальності	626,864.69	Наглої потреби	83,608.26
Друкарські і електричні машини	27,966.57		
Поз. для Корпорації Дому УНС	8,400,000.00		
Авторське право	2,400.00		
Разом	**$47,069,775.04**	**Разом**	**$47,069,775.04**

УЛЯНА ДЯЧУК
головний касир

Рідна Школа у Філядельфії випустила 15 матурантів

Кожного року в місяці травні серед учнів „Рідної Школи" у Філядельфії, як і серед їхніх батьків запримічується збільшення активности. Для учнів 12-ої кляси — це місяць кінцевих приготувань до іспиту зрілости і сам іспит, а для їх батьків і решти родини — це час нарад, засідань та полагодження справ, пов'язаних з приготуванням до Балю абітурієнтів, що їх вже традиційно щорічно влаштовують для вшанування матурантів з нагоди закінчення 12-річного навчання в „Рідній Школі".

У біжучому шкільному році з сімнадцяти учнів 12-ої кляси пятнадцять приступило до іспиту зрілости і успішно його склали. Іспит зрілости, чи, як ми звикли називати, „матура" відбулася у суботу, 22-го травня ц.р. в приміщенні Філії Українського Католицького Університету у Філядельфії. Письмовий іспит відбувся тиждень скоріше, 15-го травня ц.р., в Українському Освітньо-Культурному Центрі, де впродовж останніх двох років приміщується „Рідна Школа".

Своє 12-річне навчання у „Рідній Школі" іспитом зрілости завершили: Білик Ірена, Білик Стефан, Бойко Нестор, Гевка Ліда, Головчак Роксоляна, Заліпська Уляна, Іськів Ева, Курилець Ігор, Лабунька Ілля, Лоза Анастазія, Маслій Роман, Німилович Ліда, Раковський Олександер, Федорків Христина і Щука Марія.

Вони склали іспити з таких предметів: українська мова, література, історія, культура і географія. З цих студентів дев'ятеро здало іспит з дуже добрим вислідом, чотири з добрим і два з достаточним.

Склад іспитової комісії творили: інспектор Шкільної Ради Ліда Макаренко, директорка „Рідної Школи" Марія Одежинська та вчителі — Ольга Головецька, Люба Бойко, Мирося Гіл, Михайло Білик і Леонід

(Продовження на ст. 8)

Після виставки образів Темістокля Вирсти в Ню Джерзі

Буденність днів в нашому стейті перервали відвідини маляра Темістокля Вирсти з Парижу з виставкою образів на запрошення відділів Союзу Українок з Нюарку і околиці.



Темістокль Вирста

Протягом двох днів, 8-го і 9-го травня ц.р. українська публіка мала нагоду оглянути доволі багату колекцію образів, під час відкриття послухати Т. Вирсту, котрий оповів про мистецький світ Парижу і українських мистців в ньому, та про свій мистецький шлях - від нелегких початків до успіху і утриваленого місця в мистецьких колах цього найбільш вибагливого мистецького осередку світу.

Малярство Т. Вирсти є безпредметове, тож залишає глядачеві свободу побачити зміст згідно з індивідуалим відчуттям. Дискретно приміщені написи дещо допомагають пізнати задум мистця. Але й їх треба розгадати, бо під поетичним змістом немов скривається життєве кредо мистця і його шляхетне світосприймання. Із свобідно сполучених текстів можна сплести монтаж, що відкриває творчі переживання мистця: „Дні, що пролітають барвистою хвилею тихенько проти струму води, і несподівано всі разом серця горять під осяйним блиском трисвітлої зірки, звідкіль пливе істина наших днів, і в симфонії всебуття несходженими стежками химерности мандрує ще незроджена надія навпростець до щастя в гості або до прірви небуття".

Більшість виставлених образів — це мініятюри акриліком в теплих кольорах на квітистих мотивах, поруч кількох більших контрастово відмінних полотен, як, наприклад, символічно сильна картина, що нагадує мандрівку до пургаторії душ, очищених вогнем пекла з безсмертної Дантової „Божественної комедії". І не суттєве, чи це саме мав мистець на думці, чи це лише відчуття глядача. Знову ж у міжпланетарний світ чи сутінки космосу впроваджують його чудові сріблисто-металічні гваші.

Про Вирсту-мистця читаємо в збірці статтей французьких критиків у монографії під заголовком Wirsta Quinze ans de peinure non-figurative Editions PIUF et le groupe Reflets, Paris, 1975, з українським і англійським супровідним текстом.

Цей збірник добірно виданий і ілюстрований репредукціями картин і скульптур, дає перегляд творчости Т. Вирсти між 1958 і 1973 роками. „Щоб простудіювати творчість і життя мистця, треба сягнути вглибину до джерел його особовости", пише у вступному слові Жан Франсуа Друар, а в дальших статтях, що є передруком міркувань критиків чи то в мистецьких журналах, чи у вступах до виставових каталогів, зарисовується мистецький шлях „ від Вирсти до Вирсти".

Вирста — уродженець гарної Буковини, а від 1950 року мешканець Парижу, де в тій унікальній артистичній атмосфері дійшов до вершин таланту і утривалив своє місце мистця. Все ж таки за словами критика, мініятюрні композиції Вирсти, мальовані в паризькому піддашші з повтореною у різних варіянтах темою, передають уявний світ мистця і його мрії про Карпати і рідне небо, зачаровані ліси і фантастичні квіти. „Це поеми ніжні і зворушливі" (Ж. Ф. Друар).

Вирста, „початково фігуративний маляр, відкинув форми, щоб заступити фігуративне духовим для збільшення засобів експресії", — пише інший критик Раймонд Шарме в журналі „Проблеми" (листопад 1963). Критики однозгідно відчувають поетичність творчости Вирсти, а з тим і нерозгадану таємничість, що захована в душі мистця. „Чи малюнки Вирсти є казковими картинами природи, міражами чи незвичайними уявними краєвидами?" - запитує Вальдемар Джордж („Малярство і поезія", вступ до каталогу виставки 1966, галерія А. Шабо, Париж).

Вирста — мистець з міжнародним іменем, відзначений золитими і срібними медалями, виставляється в Бельгії, Данії, Італії, Канаді і ЗСА, очевидно, в різних містах Франції та особливо в галеріях і сальонах Парижу.

Справді треба бути вдячним, що він завітав до наших громад, дарма, що не раз до заль „під церквою" та в непригожій обстановці і освітленні. Великий мистець залишився скромним, а поєднуючи сердечність буковинця із шармантністю парижанина, з'єднує скрізь нових поклонників і приятелів.

Господарями виставки в Нюарку в залі церкви св. Івана Хрестителя були відділи СУА: 28, 32, 75, 86 під проводом Емілії Цяпки і Марії Полянської.

Дора Рак

У ДРУГУ, НЕВИМОВНО БОЛЮЧУ РІЧНИЦЮ СМЕРТИ
нашої Незабутньої
ДРУЖИНИ, МАТЕРІ, БАБУНІ І СЕСТРИ

бл. п.

ВОЛОДИМИРИ ЦЕНКО

будуть відправлені

СЛУЖБИ БОЖІ

в неділю, 13-го червня ц. р.
у слідуючих церквах:

Христа Царя у Філядельфії і в Вест Айсліп, Лонґ Айленд; Св. Покрови в Торонто; в катедрі в Мельбурні в Австралії; Св. Софії в Римі і в манастирі оо. Студитів; і в Луцьку, Україна.

Прохаємо в тому дні помолитися враз з нами за Її праведну душу.

•

З тої нагоди — у Її пам'ять — складаємо 5,000 дол. на церкву в Люрді (фундація одної бані).

Муж — МИКОЛА з родиною

ЛІТНІЙ СЕМІНАР УВАН

23-27-го серпня 1982 року
„Карпатія", Lexington, N.Y.

ПРОГРАМА

Проф. Юрій Шевельов, *Колюмбійський Університет:* „СТАН І СТАТУС УКРАЇНСЬКОЇ МОВИ".

Д-р Ізраїль Клейнер, *Єрусалим:* „ЄВРЕЙСЬКО-УКРАЇНСЬКІ ВЗАЄМИНИ".

Зголошення — DR. O. TRETIAK
2227 Green Street • Philadelphia, Pa. 19130

ЧИСЛО МІСЦЬ ОБМЕЖЕНЕ

1-ша УКРАЇНСЬКА СПОРТОВА ШКОЛА „ЧОРНОМОРСЬКА СІЧ"
Оселя УБС „Верховина" — Ґлен Спей, Н. Й.
Від: 18-го липня до 14-го серпня 1982 р.
UKRAINIAN SITCH SPORT SCHOOL
680 Sanford Avenue • Newark, N.J. 07106

ВІДПУСТ

ПРИ
МОНАСТИРІ СВ. ЙОСАФАТА
Іст Біч Драйв, Ґлен Ков,
Лонґ Айленд, Ню Йорк
в НЕДІЛЮ, 13-го ЧЕРВНЯ 1982 р.

ПРОГРАМА:

8:00 Служба Божа в Каплиці
9:30 Служба Божа на площі
11:00 Архиєрейська Служба Божа
1:00 Служба Божа на площі
2:00 Водосвяття
3:00 Молебень

СПОВІДІ від 8:00 години рано

Андрей Гарасим'як — „1982 року Президентський Учень"

Вашінґтон. — З Комісії Президентських Учнів, „Commission on Presidential Scholars", що є під управою Департаменту освіти, подано імена 141-го цьогорічного випускника середніх шкіл Америки (їх усіх є три мільйони осіб), яких названо „Президентськими учнями" з усім престижем, що таким учням належить. Серед цих імен є прізвище Андрея Романа Гарасим'яка, одного з найвизначніших середньошкільників, про якого писала „Свобода" в ч. 82, з 4-го травня, як про фіналіста відомого „Нешинел Мерит Сколаршип" та за інші його осяги в науці й учнівському житті. Тепер, лише один місяць пізніше, про Андрея читаємо таке в офіційному повідомленні із згаданої Комісії: „Білий Дім і Комісія Президентських Учнів оголосила прізвища 1982 року Президентських Учнів. Андрей Роман Гарасим'як, син Іринея і Роми (Скоробогатої) Гарасим'як, що мешкає під 15558 Ровз Ґейт Лейн, Честерфільд, Міссурі, є один з 141 найвизначніших молодих американців, вибраних для цього почесного відзначення зпоміж трьох мільйонів випускників цього року.



Андрей — „Президентський Учень"

Програма Президентських „Сколар'ів" кожного року визначає видатних ґрадуантів середніх шкіл з усієї Америки, які вибилися на перші місця своїми осягами. Вибір їх базований на успіхах у різних ділянках науки і життя, як ось артистичний талант, виявлена здібність провідництва, активність у школі й громаді, осяги в точних і природничих науках чи в інших ділянках зацікавлень". У всіх паперах про Андрея подано, що він українець із походження.

Далі сказано, що ця Комісія „спільно з Президентом З'єднаних Стейтів Америки", постановляє про остаточних вибраних і що Андрей, ґрадуант цієї весни з Парквей-Захід середньої школи, запрошений до Вашінґтону на три дні від 15-го до 17-го червня, бо тут його і інших ще 140 учнів пошанують і члени Конґресу, і чільні учителі-виховники, і судді Верховного Суду, та інші визначні особистості з громадського, культурного, мистецького й наукового світу; всі ті, що самі сягнули високо.

„В Білому Домі на урочистості, — читаємо на закінчення цього урядового повідомлення, — Андрей дістане медалю Президентового Учня, яка підтверджуватиме його вибір бути Учнем Президента З'єднаних Стейтів Америки". До Білого Дому запрошені і батьки лавреатів.

ПРОПУЩЕНИЙ ПРИСУДОК

Перше речення в статті „Ластівка, що не робить весни" А. Камінського, надрукованій у ч. 101 щоденника з середи, 2-го червня, мало пропущений присудок Фраза має звучати так: „Присадибні ділянки не є, звичайно, частою, ні тим більше злободенно-животрепетною темою советської преси". — Ред.

В ПЕРШУ БОЛЮЧУ РІЧНИЦЮ СМЕРТИ
мого Найдорожчого і Незабутнього МУЖА

бл. п. д-ра

СВЯТОСЛАВА ЗЯТИКА

буде відправлена

СЛУЖБА БОЖА з ПАНАХИДОЮ

в п'ятницю, 11-го червня 1982 року, о год. 7:15 рано
в церкві св. Ів. Хрестителя при Сенфорд Авеню **в Нюарку, Н. Дж.**

ГІЛЬДАНА — дружина

В ПЕРШУ РІЧНИЦЮ СМЕРТИ

бл. п.

СОФІЇ з ПЕЛЕНСЬКИХ ГАЛУН



нашої Незабутньої МАМИ, БАБУНІ І ПРАБАБУНІ
була відслужена

ПАНАХИДА

в церкві Святої Покрови в Денвері, Колорадо, дня 4-го червня 1982 р., о год. 11-ій ранку

Рідних, Приятелів і Знайомих просимо згадати Покійну у своїх молитвах.

Дочки:
МАРІЯ з мужем ДАНИЛОМ
ОЛЬГА з мужем ЕВГЕНОМ
Внуки: ІЛАРІЯ, ЕВГЕН І ТЕОДОР
Правнуки: СУЗАННА, АЛІСОН, ЛІСА, ЕДВАРД, ДЕБРА І МИХАЇЛ

40-ліття Української Повстанської Армії

Оселя СУМА в Елленвіллі, Н. Й. • 3-го і 4-го липня 1982 р.

ПРОГРАМА:

Субота, 3-го липня

Год. 5-та по пол.

ФОРУМ ПРИСВЯЧЕНИЙ 40-ій РІЧНИЦІ ПОВСТАННЯ УПА

Беруть участь: АННА ДІБРОВА, ЮРІЙ ТИС-КРОХМАЛЮК, Мґр. ЯРОСЛАВ РАК, Д-р РОМАН РАХМАННИЙ.

Модератор — Ред. ІГНАТ БІЛИНСЬКИЙ.

Год. 9-та веч. — ЗАБАВА

Неділя, 4-го липня

Год. 11-та ранку — АРХИЄРЕЙСЬКА СЛУЖБА БОЖА — *відслужить* Єпископ ВАСИЛЬ ЛОСТЕН

Похід • Зложення вінків • Апель Українських Ветеранів та зорганізованої молоді • Відкриття — Голова Г.У. Т-ва К. В. УПА — М. КОВАЛЬЧИН • Промова — Голова Г. У. ООЧСУ — ЛЕВ ФУТАЛА.

Мистецька програма у виконанні: Ансамбль бандуристів „ПРОМІНЬ" — мист. кер. В. ЮРКЕВИЧ, адм. О. НАПОРА; Рецитація — ЕВГЕН та ВОЛОДИМИР КУРИЛИ; Сольоспів — С. ШКАФАРОВСЬКИЙ; Оркестра „ТРЕМБІТА" —. О. СУМА ім. ген. Т. Перебийноса-Грицая, Монтреаль, Канада. Дир. проф. АНДРУХІВ.

До участи все Українське Громадянство запрошує —

КРАЙОВИЙ КОМІТЕТ ДЛЯ ВІДЗНАЧЕННЯ 40-ЛІТТЯ УПА

ПОДЯКА

У вівторок, 6-го квітня 1982 року, по короткій, тяжкій недузі, відійшов у Вічність з Волі Всевишнього,
мій Любимий, Незабутній МУЖ і Найдорожчий БАТЬКО

св. п.

КОНСТАНТИН ВАРВАРІВ

У найтяжчому часі нашого життя, зворушені виявами глибокої пошани до Спочилого, багаточисленною участю у похоронних відправах, і духової підтримки до Родини, висловлюємо всім Приятелям, Знайомим і численній Українській Громаді сердечне спасибі.

Наша щира подяка о. А. Булавці з Балтимору, о. Т. Пончині — пароховї католицької церкви в Вашінґтоні і голові Консисторії УАПЦ в Бавнд Бруку о. протопресвітерові С. Білякові, за відслуження Панахид і похоронних відправ у Вашінґтоні.

Сердечно дякуємо Їх Блаженству Митрополитові Мстиславові за зворушливе прощальне слово.

За участь у похоронних відправах у Церкві-Пам'ятнику св. Андрія сердечно дякуємо: Архиепископові Маркові і Єпископові Ізяславові, о. прот. С. Білякові за відслуження похоронних відправ та співучасним священикам: о. протопресвітерові Б. Желехівському, о. протопресвіт. Ф. Шпаченкові, о. прот. Кіндзерявому-Пастухову, о. прот. Ф. Істочинові, о. прот. Покотилові, о. С. Зенчусі і всім з чудовими голосами протодияконам. Дириґентам хорів Ю. Філіпову з Вашінґтону та Т. Павловському з Бавнд Бруку і всім хористам за чудові співи. Сестричкам парафії св. Андрія під керівництвом пані Сидоренко і п. Марусі Фізер за приготування поминок.

За прощальні слова на трапезі: Високопреосвященнішому Владиці Маркові, д-рові І. Масникові (за переведення трапези), д-рові Є. Варварову, братові Спочилого, В. Кулієві, голові Вашінґтонської парафії, ред. О. Зінкевичеві. д-рові І. Фізерові, д-рові Ю. Старосольському, д-р К. Кохно, д-р Н. Пазуняк, д-рові К. Гончарову, д-рові М. Воскобійникові, д-рові Р. Осінчукові, д-рові В. Богданову, д-рові О. Федишинові, о. Б. Желехівському.

Щира подяка ВСІМ, що вшанували пам'ять Спочилого пожертвами на НЕВ'ЯНУЧИЙ ВІНОК чи квітами.

Нехай милосердний Господь винагородить Вас щедрими ласками.

Горем прибиті:

ОЛЕНА — дружина
ВІКТОРІЯ — донька
ІРИНА — донька з чоловіком
СОФІЯ — сестра з родиною
ЄВГЕН — брат з родиною

Ділимося сумною і болючою вісткою з Родиною, Приятелями і Знайомими, що 1-го червня 1982 р. в Катербах, Західня Німеччина трагічно загинув на 22-му році життя наш Найдорожчий
СИН, БРАТ, ВНУК, БРАТАНОК, СЕСТРІНОК І КУЗЕН

бл. п.

РОМАН НЕСТОР ПИЛИПЕЦЬ

військовик Американської Армії

Горем прибиті:

ВІРА І НЕСТОР ПИЛИПЕЦЬ — батьки
АДРІЯН І ЛЕВКО — брати
ЛЯРИСА — сестричка
СОФІЯ ГАЛУШКА — бабця
СОНЯ КРУЛЬ — тета з мужем ПЕТРОМ і дітьми ВОЛОДЕЮ, МАРІЧКОЮ І КСЕНЕЮ
ТАРАС ГАЛУШКА — вуйко з дружиною ЛЯРИСОЮ і дітьми ЛІДОЮ й АНДРІЄМ
МИРОН ПИЛИПЕЦЬ — стрийко з дружиною ПАТРИЦІЄЮ і дітьми ІВАСЕМ і ІРЕНОЮ.
Ближча і дальша родина в Америці, Канаді й Україні

Порядок похоронних обрядів:

ПАРАСТАС — в каплиці похоронного заведення в Гайнс Рінальді, Сілвер Спрінґ, Мд., 7-го червня 1982 о год. 7:30 веч.

СВЯТА ЛІТУРГІЯ з похоронними обрядами 8-го червня 1982 р. в год. 8:45 ранку у військовій каплиці Форт Маєрс, Вірджінія.

Після похоронних відправ Тлінні Останки молодого військовика будуть поховані на Національному цвинтарі в Арлінґтоні, Вірджінія з усіма військовими почестями.

Вічна Йому Пам'ять!

•

Замість квітів на свіжу могилу, Родина просить жертвувати на будову Помісної Української Католицької Церкви св. Тройці на адресу:
Holy Trinity Particular Ukrainian Catholic Church, P. O. Box 4214, Colesville Branch. Silver Spring, Md. 20904

Далекосяжна...

(Продовження зі стор. 2)

го дня покликано до слова представницю „Канадійсько-Українського Жіноцтва" — Анну Йонкер, учасницю віденського міжнародного жіночого конгресу, де завдяки її допомозі піднято домагання участи українок в міжнародних організаціях. Вона вказувала на конечність допомоги українській справі на еміграції й у рідному краю, на зв'язок усіх українок у праці для майбутнього. Крім неї й Стефи Дершко, наступного дня прибули визначні діячки Союзу Українок Канади: голова Савеля Стечишин, секретарка Докія Янда, Тетяна Кройтор та з Т-ва Український Народний Дім у Вінніпеґу Поля Ґеник і інші. Всі три промови Савелі Стечишин виявили багато підстав до співпраці українок Америки й Канади. „Добре, що наше канадійське жіноцтво було заступлене в Конгресі та виявило бажання тісної кооперації жіночої діяльности в Канаді й Стейтах" — писала „Свобода" в редакційній статті (ч. 127).

За допомогою рідному краю палко промовляла Анастасія Рибакова, яка там перебула останні чотири роки.

Заповіджений приїзд делеґатки з краю, Мілени Рудницької із-за браку фондів в останній хвилині відкликано, чого жаліли канадські гості, які плянували запросити вславлену парляментаристку на доповіді й зустрічі з канадськими жіночими організаціями.

Проте над цілим Конґресом витав дух єднання, як цього прагнули в своїх привітах і телеграмах: М. Рудницька й Союз Українок зі Львова, Олена Кисілевська з Коломиї, Уляна Кравченко з Перемишля, Український Жіночий Союз із Відня, Команда Української Військової Організації з Данціґу, д-р Наталена Королева з Чехо-Словаччини й інші. Між постановами Конгресу читається:

1 Перший всеамериканський Конгрес Українського Організованого Жіноцтва в Америці схиляє голову перед пам'яттю тих героїв, жінок і мужчин, котрі віддали життя за кращу долю українського народу та впали у боротьбі за українську державу й краще майбутнє всього людства;

2. Конґрес вітає всіх тих, що далі боряться за вищі ідеали людства та за українські ідеали зокрема. З вільної землі американської Конґрес шле свій гарячий привіт та обіцює матеріяльну й моральну підтримку тим, які змагаються далі за краще майбутнє всього українського народу, що боряться, живучи в страшних умовах на окупованій ворогами українській землі, або на еміграції, розкиданими по всіх закутках земської кулі;

11. Конгрес вітає українське організоване жіноцтво на Рідних Землях та на еміграції й бажає успіху в його праці на користь рідного народу;

12. Конгрес доручає Головній Управі Союзу Українок Америки нав'язати тісніше взаємини й контакт з українськими жіночими організаціями в Рідні́м Краю, на еміграції в Европі та в Канаді, щоб спільними силами працювати для добра й слави рідного народу. (Із конґресових резолюцій, „Свобода", 13-го липня, 1932).

У час страшного лихоліття 1932 року учасниці Конгресу висунули на чоло ідею єднання, почуття єдности всіх частин нації, поділених кордонами й еміграцією. Учасники Конґресу стверджували: „... На тому Конґресі українські жінки в Америці доказали, що вони достойні своїх сестер українок, які на рідних землях і на еміграції йдуть у перших лавах борців за українську національну справу... Перший Конґрес українок в Америці став тим дороговказом, від якого починається новий і широкий шлях організованого жіноцтва та розвитку громадсько-публічної діяльности української жінки... („Свобода".).

Хоч деякі філософи впевняють, що не завжди ініціятори усвідомлюють наслідки своїх починів — але минуло ледве два роки, як на вікопомному Жіночому Конґресі в Станиславові Ганка Романчич і Олена Штогрин репрезентували українок Канади й Америки та разом з усіма покликали до життя — Світовий Союз Українок...

І ця гордість українського жіночого руху всупереч усім катаклізмам, несподіваним катастрофам — не залишила по собі пустого місця. Світова федерація Українських Жіночих Організацій стоїть на сторожі, щоб ідея національної єдности надалі роз'яснювала шлях українського жіночого руху, в його різноманітному, диференційованому розвитку в різних країнах поселення.

Чи ж не годиться згадати попередниць, тих, що до тієї величної будови докладали своїх зусиль на попередніх етапах та на Першому Українському Жіночому конґресі півста років тому в Ню Йорку? Хоча багатьом його учасницям не судилося дочекатися тієї річниці, як і предсідниці Конгресу, Стефанії Абрагамовської, що так недавно від нас відійшла — але живуть ще інші, яких не слід забути...

Державний...

(Продовження зі стор. 2)

мешканців редукцій будив дзвін. Вони йшли на молитву, а потім на працю. Лягали спати також того самого часу за сигналом. Вночі не можна було виходити з хати. З'вязків між редукціями не було. Їздити верхом мали право тільки військові і пастухи. Всі індійці одягались однаково. Військо і старшини мали інший одяг.

Так було здеградовано сотні тисяч людей до рівня мурашок. Життя було страшне і хіба його можна назвати ідеалом соціялізму?

„У своєй рідній...

(Закінгення зі стор. 2)

самі своїми незгодами, гордістю не обмежуємо тому молотові нас розбивати і ослаблювати?!

У такій ситуації, де нас той молот постійно вдаряє, ми мусимо бути тим сталевим ковадлом і то з найкращої сталі, щоб всякі удари від нас відбивались.

Чим більший на нас удар, тим більше мусимо бути завзятими, тим більше мусимо працювати, бути об'єднаними, щоб ніяка сила не могла нас розбити, нас ослабити.

Треба нам отже працювати для скріплення нашої Церкви, наших громадських організацій та всіх інституцій, які чимнебудь причинюються до добра нашої спільноти тут — та цілого нашого народу.

Тому не заломлюймося при першій ліпшій невдачі чи нагоді. Відкладім усі другорядні справи на бік, а загальне добро маймо все на першому місці.

Наші Брати і Сестри на Рідних Землях очікують від нас допомоги, бо нема кому, крім нас, за ними вставитись.

Нехай для нас, Дорогі Браття і Сестри будуть поученням і пересторогою слова царя Давида, який кликав: „Якщо тебе, Єрусалиме, я забуду, нехай забудеться моя десниця!

Нехай прилипне язик мій до піднебіння, коли тебе я не згадаю, коли Єрусалим я не поставлю понад найвищу мою радість" (Пс. 197,5-6). Ці тверді слова Пророка, але вони і нам наказують — не забувати свого рідного, свого Єрусалиму, своєї України. Тому треба відкинути всі внутрішні непорозуміння, а об'єднаним фронтом іти до великої мети, до праці для добра нашої спільноти тут — та цілого нашого народу!

Український Народний Союз придбав собі почесну назву заморської твердині.

Нехай же він такою буде на ділі дальше!

Український Народний Союз — то не лише забезпеченева інституція. Таких в Америці є більше і багато багатших.

Український Народний Союз був перш за все подуманий, як громадська установа для допомоги своїм поселенцям тут в Америці, та для допомоги Рідному Краєві.

Оці завдання не повинні нам зникати з-перед очей, їх не повинна засліплювати вузька партійність, чи груповість.

Дай Боже, щоб Пренепорочна Божа Мати благословила наше діло, щоб ми світили прикладом свого християнського життя, свідомістю своїх великих завдань, своєю побожністю, своїми здібностями і причинились, щоб наша Церква росла, щоб наш нарід став в повному того слова значенні — християнським.

Дай Боже, щоб наш нарід був таким, як він був, коли світло Христової науки його просвітило тисячу років тому і він став, як казав наш перший українець на київському митрополичому престолі Іларіон–„знаним по цілому світі".

О, Всемогучий Боже, приверни нашому народові волю, щоб ми єдиними устами славили Тебе во віки, у своїй рідній Церкві й у вільній Україні!

Рідна Школа...

(Закінгення зі стор. 7)

Рудницький.

„Рідна Школа" є найбільшою з трьох існуючих українознавчих шкіл у Філядельфії. У 1980 році „Рідна Школа" у Філядельфії відзначила 30-ліття свого існування. Школою опікується Товариство Опіки над Українською Молоддю „Рідна Школа". Вона має 12-ть кляс і передшкілля, де кожної суботи відбувається навчання українознавчих предметів для 224 учнів. Учительський склад школи нараховує 23 учителі і 14 молодих асистентів, які, ставши асистентами „Рідної Школи", поглиблюють свої знання українознавства. Цьогорічний випуск матурантів „Рідної Школи" треба вважати одним із менших. В останніх п'ятьох роках „Рідна Школа" у Філядельфії випустила понад сто матурантів.

Підсумовуючи довголітню діяльність Товариства „Рідна Школа" у Філядельфії, слід ствердити, що своєю послідовною працею над нашими найменшими вона вповні заслужила собі на признання і всесторонню підтримку української громади. Не знайдемо сьогодні багато товариств, які могли похвалитися успіхами, що їх осягнула „Рідна Школа" не тільки у Філядельфії, але й по інших місцевостях наших поселень. За „Рідною Школою" вже 100-річна праця і традиція.

Українська громада Філядельфії й околиць матиме добру можливість хоч частинно виявити свою вдячність Товариству „Рідна Школа" своєю участю у балі абітурієнтів „Рідної Школи", що відбудеться в суботу, 12-го червня ц.р. в балевій залі Ля Саль коледжу. Початок цієї імпрези о год. 6-ій ввечорі. Програма включає бенкет, презентацію абітурієнтів і баль. До танців гратиме оркестра „Іскра". Квитки вступу слід замовляти телефонічно у Іванни Білик—(215) 947-9860, або у Наді Німилович-(215) 464-1677.

Як і в минулих роках, в цьому році усі матуранти, які здали іспити з дуже добрим вислідом, одержать нагороди від Українського Народного Союзу.

Ю.Г.

ПРИСУТНІЙ НА ВІДПРАВІ

На урочистій Літургії в день відзначення ювілею Митрополита Мстислава, Первоієрарха УАПЦ в ЗСА і діяспорі, був присутній Архиєпископ-Митрополит Стефан Сулик. Він не „брав участи у відправах" у церкві як про це було подано в репортажі у щоденнику ч. 94 з п'ятниці, 21-го травня. — Ред.

У тридцятиріччя УМІА

Навчання музики буває трактоване як люксус або вияв доброго виховання. Такого переконання є велика частина і нашого суспільства. Тому то лише незначне число нашої дітвори і молоді починає вивчати музику, а з них тільки одиниці спроможні пройти довгі роки серйозних, а при цьому нелегких музичних студій. Для цього потрібні бо щире зацікавлення цією галуззю мистецтва і тривка, послідовна та завзята праця. Все це повинно зроджуватися вже в дитинстві, а дуже помічною є відповідна домашня атмосфера, в якій батьки вміють подбати про потрібну дисципліну, а в дальшому стараються збудити у дітей амбіцію виявити себе в музиці якнайкраще, якщо на це дозволяє наявність музичного таланту. Алеж часто буває, що найкращі сподівання перших успішних років музичних студій натрапляють на ворожість зовнішніх впливів, і даремні тоді найбільші старання і дбайливість батьків чи учителів.

Єдина в ЗСА наша музична школа, Український Музичний Інститут Америки, який в цьому році святкує 30-річчя свого існування, не може й досі пишатися великим числом учнів, і важко сподіватися будь-якого поліпшення. На протязі свого існування УМІ також втратив вже майже половину своїх учителів, зокрема теоретиків і композиторів.

Найщасливішим етапом нашої школи були перші роки її існування, коли надія на щораз кращу майбутність родила запал і творчу працю. Основним бо завданням УМІ було не лише фахове навчання найвартіснішої клясичної музики, бо це роблять й інші музичні школи. УМІ засновано з метою дати нашій дітворі й молоді українське музичне виховання, тобто познайомити з українською музичною творчістю, защепити розуміння і любов до неї, щоб винести її опісля гідно в широкий світ.

Вже в перших роках музичного життя в нашій уколі виявилася жагуча потреба відповідної української педагогічної літератури, в якій звучала б краса української народної пісні, зокрема тієї, яка заніміла в Україні і якій неможливо прилетіти до нас у формі бодай музичної мініятюри, створеної нашими сучасними композиторами. Рідну музику треба ж було дати українській дитині вже в першім етапі її навчання, а не додавати українські твори заавансованим вже учням для доповнення їх репертуару чи принагідного виконання для нашої публіки. Сантимент до української музики, подібно, як до своєї мови, треба збуджувати вже в дитинстві, бо тільки тоді він найсильніше вкоріниться.

За творення шкільної музичної літератури взялися саме композитори, які знайшлися в рядах педагогів УМІ, а навіть учителі-піяністи.

В дрібних дитячих руках швидко зазвучала українська колядка, щедрівка, стрілецька і пластова пісні, яких не вчать тепер в Україні. Ця жива українська музика стала прикрасою українських домів, вплїталася і вплітається у програми різних наших імпрез, збірних і сольових концертів.

Хоч для декого існування УМІ майже невідоме, то українські твори наших композиторів, праця учителів і їх учнів потрібні, коли йдеться про влаштування національних свят і академій. Важко бо обійтися без солістів і акомпаньяторів. Наша школа радо служила і служить виконавцям різного віку й заавансування, включно з абсольвентами.

Можна б тільки жаліти, що центр уваги наших громадських організацій звернений в більшості на влаштування щорічних імпрез тієї самої тематики, докладніше на відсвяткування Листопадових і Січневих роковин та концерту в честь Тараса Шевченка. Адже евідентним є, що імпрези ці, якщо не влаштовувані школами, дуже мало притягають молодь, а задоволяють головно громадян поважного віку з виїмковим сантиментом до українського минулого й традиційного.

Щоб виховувати молодь в українському дусі, не вистачає зацікавлювати її все тими самими святами, хоча б ця молодь і брала в них активну участь. Тут треба б дати молодим людям ширшу можливість пізнати українську літературу, мистецтво і культуру дорогою влаштовування молодечими силами імпрез різнорідної тематики. Хай би в цей спосіб більше поєднувалася праця тих, які творять українську літературу і мистецтво з працею відповідних учителів та тих, яких хочемо навчити і виховати. Тоді є надія, що знайдеться й глядач і слухач різного віку й винесе з імпрези щось нове і корисне.

В нашому ювілейному році ми хотіли б влаштувати імпрезу, яка була б прикладом такого тіснішого поєднання творчої праці наших композиторів із працею учителів і учнів в музиці. Наше 30-річчя хочемо святкувати посиленою дбайливістю у вивченні власної музичної спадщини.

У висліді цього відбудеться у неділю, 13-го червня ц.р., в Українському Народному Домі в Ірвінґтоні, Н.Дж., концерт, влаштований відділом місцевого УМІ, в якому 14 його учнів виконають 28 українських фортепіянових творів десятьох композиторів, колишніх і теперішніх педагогів нашої школи, а саме: В.Безкоровайного, В.Грудина, З.Лиська, І.Недільського, А.Омельського, Ю.Оранського, І.Повалячека, Р.Савицького, І.Соневицького і М.Фоменка.

Нам приємно зазначити, що майже половина виконавців програми цього концерту — це діти колишніх перших учнів УМІ, тобто його друге музичне покоління, а це доказує тривкість і послідовність відданої праці. Доцінювання українського духа в музичнім вихованні й довір'я до своєї школи, дорожче за будь-яку іншу підтримку, бо будить надії на краще завтра нашої культури, а музики зокрема.

Галя Клим

Корисна ініціятива



Леся Сарачинська-Шморгун

Заходом Лесі Сарачинської-Шморгун, яка зібрала дуже гарну колекцію українських писанок, відбулася виставка тих писанок впродовж цілого квітня у публічній бібліотеці Болдвін, Лонг Айленд (коло Гемпстеду).

Про цю виставку подав „Ню Йорк Таймс" у недільному виданні з дня 4-го квітня. Л.Шморгун постаралась про фільм, як робити писанки, й на цей виклад прийшло дуже багато людей.

Всі були захоплені прецизійністю, з якою виконувані писанки. На різні питання про українську писанку Л.Шморгун давала пояснення. Ініціятива Л. Шморгун виявилась дуже корисною, і такі почини треба підтримувати, бо тим збільшуємо коло наших приятелів серед американського оточення, знайомлячи їх з українською культурою та вродженим мистецьким хистом нашого народу.

Директор публічної бібліотеки в Болдвіні окремим листом подякував Л.Шморгун за її ініціятиву та вміле переведення всієї імпрези. Виставку протягом квітня відвідало багато мешканців Болдвіну та околишніх місцевостей.

Любов до української культури винесла Л. Сарачинська-Шморгун із дбайливого родинного дому своїх батьків, д-ра Богдана й Емілії Сарачинських, які посилали її на курси українознавства на Союзівці. На Союзівці вона працювала як сестричка у дитячому таборі, а в 1967 році була вибрана дружкою для „Мисс Союзівки". В 1968 році вона виступала зі скрипковим сольом на концерті на Союзівці.

Леся Шморгун закінчила музичну школу гри на скрипці в Мангеттен Скул оф Мюзік та виступала не раз зі сольовими партіями при різних нагодах на американських та українських імпрезах.

Її чоловік, відомий музиколог і вчитель музики в середніх школах, також часто зі своєю подругою виступає на концертах в Гемпстеді, де вони є членами української громади та церкви.

В тому ж дусі вони виховують своїх двох малих синів, з яких старший Левко виступає в танцювальній групі та є вівтарним дружинником при церкві св. Володимира в Гемпстеді.

Вся родина Шморгунів є членами 350-го Відділу УНС.

Н.Н.

ФОНД НАГЛОЇ ПОТРЕБИ, СПИСОК Ч. 11—80

Відділ	Прізвище, ім'я	Сума
182	Лелет М.	1.50
182	Воскобійник П.	3.00
182	Роздільський А.	6.00
182	Яворський М.	18.00
182	Яворський І.	11.40
182	Лелет С.	3.00
182	Феррі К.	4.20
182	Феррі К.	3.70
183	Пижанський	1.50
183	Казієвич Л.	3.00
183	Казевич І.	2.90
184	Чирко Д.	3.00
184	Роговський В.	3.00
184	Роговський О.Л.	1.50
194	Диба С.	1.50
194	Галій І.	1.50
194	Галій М.	1.50
194	Галій І.	4.05
194	Галій М.М.	4.05
194	Когутяк М.Л.	8.10
194	Кравець Г. С.	5.60
203	Нич С.	2.90
203	Лосянович О.	2.80
206	Заходник М.	11.00
206	Каролишин М.А.	1.50
209	Кухта Н.	2.60
212	Войцик О.	5.10
212	Врубель І.М.	16.50
214	Клапищак В.	5.60
216	Гарасим В.	6.00
204	Біраковський Б.	4.05
204	Дудра М.	5.50
204	Сурмач М.В.	1.50
204	Яць С.	3.00
204	Яць А.	1.50
204	Ярема П.Ґ.	1.50
204	Де Василь С.І.	9.20
204	Ярема А.	4.35
204	Яць А.	3.75
204	Де Василь А.	3.75
204	Палідвор М.	1,50
204	Палідвор М.	7.20
204	Корецький А. д-р	7.20
204	Микитин М.	6.60
204	Левицький М	6.60
204	Де Василь С.	12.60
204	Косановський І.	2.90
204	Сахневич Ф.	1.50
204	Біраковський М.	5.80
204	Хаджай Р.	2.90
204	Біраковський Б.	2.90
204	Левицький Д.	2.85
204	Косановська І.	2.85
204	Яць С.	5.60
204	Коминар М.	4.05
204	Зєлик Л.	5.30
204	Косановський І.	5.30
204	Косановський І.	5.30
204	Римак М.	2.55
204	Біраковський Ґ.	4.80
204	Біраковський Д.	4.20
204	Соневицький А.	1.85
204	Соневицький А.	1.85
204	Соневицький М.М.	1.85
204	Соневицький М.М.	1.85
213	Дженютес М.	1.50
213	Гіс М.	3.00
213	Гіс І.	3.00
218	Запотоцький І.	3.00
218	Запотоцький І.	3.00
218	Кульчицький Ґ.П.	7.20
218	Запотоцький З.	3.00
218	Запотоцький М.	3.00
218	Заптоцький П.І.	3.00
218	Запотоцький Ґ.	6.60
219	Іванило Р.	1.50
219	Іванило Р.	2.85
220	Овчарчин Стефанія	11.58
220	Брудний М.	1.50
220	Війтик М.	1.50
220	Війтик Н.	1.50
220	Тимець А.	1.50
220	Вербовецький С.	3.00
220	Вербовецький А.	3.00
220	Брудний М.	8.10
220	Овчарчин П.	19.80
222	Басалик Д.	3.75
222	Басалик П.	7.20
222	Якубович Д.	3.60
222	Якубович М.	4.80

Сума проголошених чеків 403.48
Раніше проголошених 64,136.50
Разом 64.539.98